



**Register** your

new device on

MyBosch now and

get free benefits:

**bosch-home.com/  
welcome**



# Kombinirana parna pećnica

**CDG634A.0**

[hr] Korisnički priručnik i upute za instalaciju

# Sadržaj

## UPUTE ZA UPOTREBU

1	Sigurnost .....	2
2	Izbjegavanje materijalnih šteta.....	4
3	Zaštita okoliša i ušteda .....	4
4	Upoznavanje .....	5
5	Pribor .....	7
6	Prije prve uporabe.....	8
7	Osnovno rukovanje.....	9
8	Vremenske funkcije .....	11
9	Jela.....	13
10	Zaštita djece .....	15
11	Osnovne postavke .....	15
12	Čišćenje i održavanje.....	16
13	Uklanjanje smetnji.....	20
14	Zbrinjavanje.....	23
15	Tako će to uspjeti.....	23
16	Servisna služba.....	32
17	UPUTE ZA MONTAŽU .....	32
17.1	Opće napomene za montažu .....	32



## 1 Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

### 1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priklučujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

### 1.2 Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj namijenjen samo za ugradnju. Pridržavajte se posebnih uputa za montažu. Samo ovlašteni instalater smije priključiti uređaj bez utikača. U slučaju oštećenja zbog pogrešnog priključka nemate pravo na jamstvo. Uređaj upotrebljavajte samo:

- za pripremu hrane i pića

- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

### 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako imaju 15 ili više godina i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

### 1.4 Sigurna uporaba

Pri uporabi funkcije pare pridržavajte se napomena.

Pribor uvijek pravilno gurnite u pećnicu.

→ "Pribor", Stranica 7

### ⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!

Uređaj i njegovi dodirljivi dijelovi postaju vrući tijekom uporabe.

- Trebate paziti da ne dodirnete grijaće elemente.
- Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje.
- Nikada ne dodirujte ventilacijske otvore.
- Pribor ili posuda postaje jako se zagrijava.
- Uvijek izvadite vrući pribor ili posudu koristeći kuhinjsku krpnu.

### ⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!

Dostupni dijelovi postaju vrući tijekom rada.

- Nikada ne dodirujte vruće dijelove.
- Ne dozvolite djeci pristup.

Prilikom otvaranja vrata uređaja može izaći vruća para. Ovisno o temperaturi paru ne možete vidjeti.

- Prilikom otvaranja nemojte stajati blizu uređaja.
  - Oprezno otvorite vrata uređaja.
  - Ne dozvolite pristup djeci.
- Zbog vode u vrućoj pećnici može nastati vruća vodena para.
- Vodu nikada ne ulijevajte u vruću pećnicu.

Voda u posudi za isparavanje je nakon isključivanja uređaja još uvijek vruća.

- ▶ Posudu za isparavanje nikada nemojte isprazniti odmah nakon isključivanja uređaja.
- ▶ Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi. Prilikom vađenja pribora vruća tekućina se može prelit.
- ▶ Vrući pribor oprezno izvadite koristeći samo kuhinjske rukavice.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**

Izgrebeno staklo na vratima uređaja može se raspuknuti.

- ▶ Ne upotrebljavajte oštra abrazivna sredstva za čišćenje ili oštra metalna strugala za čišćenje stakla na vratima uređaja jer mogu izgropiti površinu.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Pare zapaljivih tekućina mogu se zapaliti (eksplodirati) u pećnici uslijed vrućih površina. Vrata uređaja se mogu naglo otvoriti. Može izlaziti vruća para i veliki plamen.

- ▶ Ne ulijevajte zapaljive tekućine (npr. alkoholna pića) u spremnik za vodu.
- ▶ U spremnik za vodu ulijevajte isključivo vodu ili sredstvo za uklanjanje kamenca koje smo preporučili.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, može ga zamijeniti isključivo obučeno stručno osoblje.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline ili vrućim dijelovima uređaja.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prgnjeće ili izmjene.

Prodor vlage može prouzročiti strujni udar.

- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napukлом ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 32*  
Kod zamjene žarulje su kontakti grla žarulje pod naponom.
- ▶ Prije zamjene žarulje provjerite je li uređaj isključen kako biste izbjegli mogući električni udar.
- ▶ Dodatno izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost: Magnetizam!**

Na upravljačkoj ploči ili upravljačkim elementima umetnuti su trajni magneti. Oni mogu utjecati na elektroničke implantate, npr. elektrostimulatore srca ili inzulinske pumpe.

- ▶ Kao osoba s ugrađenim elektroničkim implantatima pridržavajte se najmanjeg razmaka od 10 cm od upravljačke ploče.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.

Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.

- ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
- ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

## 2 Izbjegavanje materijalnih šteta

### POZOR!

Silikonski kalupi za pečenje nisu prikladni za kombiniranji rad s parom.

► Posuđe mora biti postojano na vrućinu i paru. Posude sa zahrdalim mjestima može uzrokovati koroziju u pećnici. Već najmanje mrlje mogu izazvati koroziju u pećnici.

► Ne koristite posuđe sa zahrdalim mjestima.

Tekućina koja kaplje zaprljat će dno pećnice.

► Kod kuhanja na pari s perforiranim posudom za kuhanje uvijek ispod nje stavite lim za pečenje, univerzalnu tavu ili neperforiranu posudu za kuhanje. Prikuplja se tekućina koja kaplje.

Ako otopina za uklanjanje kamenca dospije na upravljačku ploču ili druge osjetljive površine, one će se oštetiti.

► Otopinu za uklanjanje kamenca odmah uklonite vomom.

Pranje spremnika za vodu u perilici posuđa uzrokuje oštećenja.

► Spremnik za vodu ne perite u perilici posuđa.

► Spremnik za vodu očistite mekom krpom i uobičajenim sredstvom za pranje posuđa.

Pribor može izgrevati staklo na vratima pri zatvaranju vrata uređaja ovisno o tipu uređaja.

► Pribor uvijek gurnite do kraja u pećnicu.

Korištenjem vrata uređaja kao površine za sjedenje ili odlaganje mogu se oštetiti vrata uređaja.

► Nemojte sjedati na otvorena vrata uređaja niti stavljati ili vješati nešto na njih.

► Nemojte odlagati posuđe ili pribor na vrata uređaja.

Ako je brtva jako zaprljana, vrata uređaja se ne mogu više dobro zatvoriti za vrijeme rada uređaja. Pročelja susjednih elemenata bi se mogla oštetiti.

► Pobrinite se da brtva bude uvijek čista.

► Nikada nemojte raditi s uređajem ako je brtva oštećena ili bez brtve.

Vlaga dulje vremena u pećnici uzrokuje koroziju.

► Nakon korištenja obrišite pećnicu.

► U zatvorenoj pećnici nemojte dugo čuvati vlažne namirnice.

► U pećnici nemojte čuvati hranu.

Zbog aluminijске folije može doći do trajne promjene boje na staklu vrata.

► Aluminijска folija u pećnici ne smije doći u kontakt sa stakлом na vratima.

Nestručna njega može uzrokovati koroziju u pećnici.

► Pridržavajte se napomena za njegu i čišćenje.

► Uklonite prljavštinu u pećnici nakon što se uređaj ohladio.

Ručka se može otkinuti ako je držite pri nošenju uređaja. Ručka ne može izdržati težinu uređaja.

► Uređaj nemojte nositi ili držati za ručku vrata.

Akumulacija topline oštećuje uređaj.

► Nikada ne stavljajte pribor, foliju, papir za pečenje ili posuđe na dno pećnice.

► Nikada nemojte obložiti dno pećnice folijom bilo koje vrste.

► Dno pećnice i posuda za isparavanje moraju biti slobodni.

► Posuđe uvijek stavite u perforiranu posudu za kuhanje.

Vruća voda u spremniku za vodu može oštetiti parni sustav.

► U spremnik za vodu ulijevajte isključivo hladnu vodu.

## 3 Zaštita okoliša i ušteda

### 3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

► Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

### 3.2 Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

Zagrijte uređaj samo ako je to navedeno u receptu ili preporukama za namještanje → Stranica 23.

■ Ako ne zagrijavate uređaj, uštedjet ćete do 20 % energije.

Vrata uređaja za vrijeme rada po mogućnosti otvarajte što rijede.

■ Temperatura u pećnici se održava i uređaj ne treba dogrijati.

Istovremeno možete kuhati jela na više razina. Najprije stavite jelo koje se najdulje kuha.

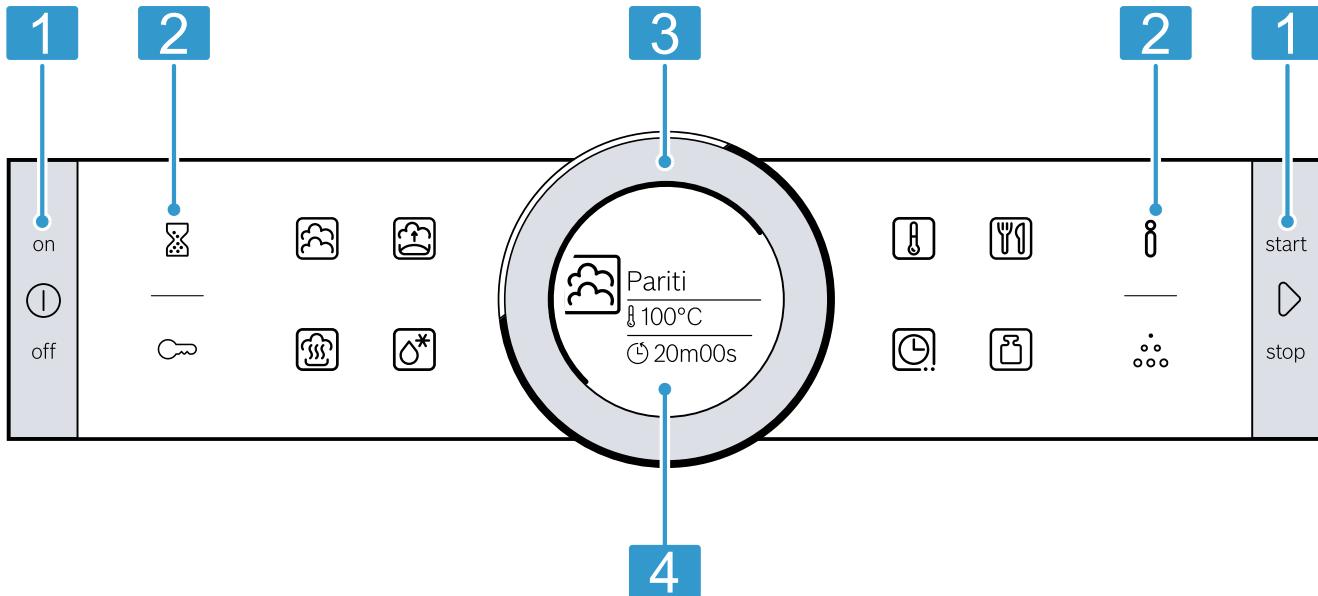
■ Ako istovremeno pripremate jela, skratite vrijeme rada.

## 4 Upoznavanje

### 4.1 Upravljački elementi

Putem upravljačke ploče namještate sve funkcije svog uređaja i dobivate informacije o radnom stanju.

**Napomena:** Ovisno o tipu uređaja neke pojedinosti na slici mogu se razlikovati, primjerice boja ili oblik.



<b>1</b>	Tipke	Tipke imaju točku pritiska. Pritisnite tipke kako biste ih aktivirali.
<b>2</b>	Dodirna polja	Ispod dodirnih polja nalaze se senzori. Pritisnite odgovarajuće dodirno polje kako biste odabrali funkciju.
<b>3</b>	Upravljački prsten	Upravljački prsten možete neograničeno okretati ulijevo ili udesno. Za rukovanje upravljačkim prstenom lagano pritisnite upravljački prsten i okrenite u željenom smjeru.
<b>4</b>	Zaslon	Na zaslonu se prikazuju trenutne namještene vrijednosti, mogućnosti odabira i napomene.

#### Tipke i dodirna polja

Dodirna su polja ustvari površine koje su osjetljive na dodir. Za odabir neke funkcije dodirnite odgovarajuće polje.

Simbol	Naziv	Opis
①	Uklj/isklj	Uključivanje i isključivanje uređaja.
⌚	Informacija	Kada je uključen uređaj: Prikaz dodatnih informacija. Kada je isključen uređaj: Pritisnite i držite pritisnutu tipku 3 sekunde kako biste pozvali osnovne postavke.
🕒	Vremenske funkcije	Odabir vremenskih funkcija

Simbol	Naziv	Opis
🔒	Zaštita za djecu	Aktiviranje zaštite za djecu. Pritisnите i držite pritisnutu tipku oko 4 sekunde kako biste deaktivirali zaštitu za djecu.
▶	Start/stop	Početak, zaustavljanje i prekid rada dugim pritiskom (oko 3 sekunde).
⏰	Alarmni sat	Odabir alarmnog sata.
☁️	Kuhanje na pari	Odabir vrste grijanja kuhanje na pari.
🌡️	Stupanj za dizanje tijesta	Odabir vrste grijanja stupanj za dizanje tijesta.
⋮	Uklanjanje kamenca	Odabir uklanjanja kamenca.

Simbol	Naziv	Opis
	Regeneracija	Odabir vrste grijanja regeneracija.
	Odmrzavanje	Odabir vrste grijanja odmrzavanje.
	Temperatura	Odabir temperature pećnice.
	AutoPilot	Odabir načina rada Jela s programima kuhanja.
	Težina	Odabir težine kod načina rada Jela

### Upravljački prsten

Pomoću upravljačkog prstena mijenjate namještene vrijednosti koje se prikazuju na zaslonu.

Kod vrijednosti, primjerice temperature, morate ponovo okrenuti upravljački prsten kada je dosegnuta najniža ili najviša vrijednost.

### Zaslon

Na zaslonu se prikazuju trenutne namještene vrijednosti na različitim razinama.

Vrijednost u prvom planu	Vrijednost u prvom planu istaknuta je bijelom bojom. Upravljačkim prstenom možete izravno promijeniti vrijednost.
Vrijednost u pozadini	Vrijednosti u pozadini su prikazane sivo. Kako biste upravljačkim prstenom promijenili vrijednost, najprije odaberite željenu funkciju.
Uvećavanje	Sve dok pomoću upravljačkog prstena mijenjate vrijednost, samo se ta vrijednost prikazuje uvećana.

## 4.2 Vrste grijanja

Ovdje ćete naći pregled vrsta grijanja. Dobit ćete preporuke za korištenje vrsta grijanja.

Kada odaberete neku vrstu grijanja, uređaj vam predlaže odgovarajuću temperaturu ili odgovarajući stupanj. Možete prihvati vrijednosti ili ih promijeniti u navedenom području.

Simbol	Naziv	Temperatura	Korištenje
	Kuhanje na pari	30-100 °C	Blanširanje i za kuhanje na pari: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Povrće</li> <li>■ Riba</li> <li>■ Prilozi</li> </ul> Cijeđenje voća.
	Regeneracija	80-100 °C	Prikladna za jela servirana na tanjuru. Vrsta grijanja s parom pažljivo zagrijava kuhano jelo. Dovođenjem pare jela se neće isušiti.
	Dizanje tjesteta	30-50 °C	Prikladno za dizano tjesto. Dizano tjesto se znatno brže diže nego na sobnoj temperaturi. Gornji sloj tjesteta se neće isušiti.
	Odmrzavanje	30-60 °C	Prikladno za povrće i voće. Vrsta grijanja s parom pažljivo prenosi toplinu na jela zbog vlage. Jela se neće isušiti niti izgubiti svoj oblik.

### Prstenasta linija

Prstenasta linija se nalazi na vanjskom dijelu zaslona.

- Pokazatelj položaja  
Kada želite promijeniti neku vrijednost, prstenasta linija pokazat će vam na kojem se mjestu nalazite u popisu za odabir. Ovisno o području namještanja i duljini popisa za odabir prstenasta linija je podijeljena u cijelosti ili u segmente.
- Pokazatelj napretka  
Za vrijeme rada prstenasta linija pokazuje napredak i popunjava se crveno svake sekunde.  
Za vrijeme odbrojavanja trajanja svake sekunde se ugasi jedan segment prstenaste linije.

### Prikaz temperature

Linija zagrijavanja prikazuje temperaturu u pećnici.

- Linija zagrijavanja  
Nakon početka rada bijela linija ispod temperature popunjava se crveno kako se pećnica zagrijava. Kada zagrijavate pećnicu, optimalan trenutak za stavljanje jela je postignut čim se linija popuni skroz crveno.
- Indikator preostale topline  
Kada je uređaj isključen, prstenasta linija pokazuje preostalu toplinu u pećnici. Što je manja preostala toplina, to je tamnija prstenasta linija te potom nestane.

**Napomena:** Zbog termičke tromosti prikazana se temperatura može malo razlikovati od stvarne temperature u unutrašnjosti pećnice.

### 4.3 Prikaz dodatnih informacija

U većini slučajeva možete pozvati dodatne informacije o upravo izvedenoj funkciji. Uredaj automatski prikazuje neke napomene, npr. upozorenja, zahtjeve ili dijaloške okvire za potvrdu.

1. Pritisnite .
- ✓ Dodatne informacije prikazuju se nekoliko sekundi.
2. Kod duljih tekstova listajte upravljačkim prstenom.

### 4.4 Pećnica

Funkcije u pećnici olakšavaju rad vašeg uređaja.

#### Svetlo u pećnici

Kada otvorite vrata uređaja, svjetlo u pećnici se uključuje. Ako vrata uređaja ostanu otvorena dulje od 15 minuta, svjetlo u pećnici se ponovno isključuje.

Kod većine načina rada se svjetlo u pećnici uključuje čim pokrenete rad uređaja. Svjetlo u pećnici se isključuje kada je završen rad uređaja.

U osnovnim postavkama možete odrediti hoće li se svjetlo u pećnici uključiti za vrijeme rada.

→ Stranica 15

#### Rashladni ventilator

Rashladni ventilator se po potrebi uključuje i isključuje. Topli zrak izlazi iznad vrata pećnice.

#### POZOR!

Prekrivanje ventilacijskih otvora uzrokuje pregrijavanje uređaja.

- Ne prekrivajte ventilacijske otvore.

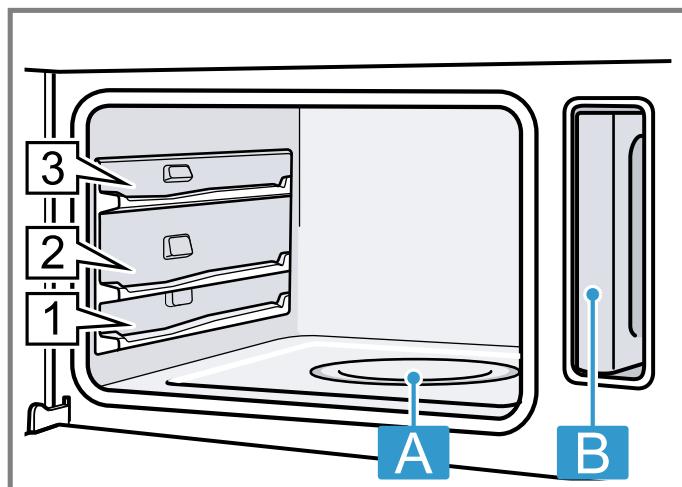
Kako bi se pećnica brže ohladila nakon rada, rashladni ventilator radi još neko vrijeme nakon kraja rada.

U osnovnim postavkama možete odrediti koliko dugo će rashladni ventilator raditi nakon kraja rada.

→ Stranica 15

### Razine

Razine se broje odozgo prema gore.



A Posuda za isparavanje

B Spremnik za vodu u otvoru spremnika

### 4.5 Vrata uređaja

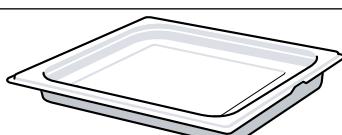
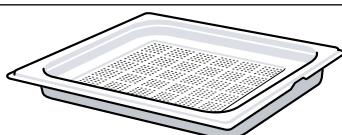
Ako vrata uređaja otvorite za vrijeme rada uređaja, rad se zaustavlja. Ako vrata uređaja zatvorite, rad uređaja se nastavlja automatski.

## 5 Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Usklađen je s vašim uređajem.

**Napomena:** Kada pribor postane vruć, može se deformirati. Deformacija ne utječe na funkciju. Kada se pribor ohladi, deformacija nestaje.

Ovisno o tipu uređaja isporučeni pribor može biti različit.

Dodatna oprema	Karakteristike	Korištenje
Parna posuda, neperforirana, veličina L		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kuhanje riže, mahunarki ili žitarica</li> <li>■ Prikupljanje tekućine koja kaplje, npr. tijekom kuhanja na pari</li> </ul>
Perforirana parna posuda, veličina L		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kuhanje cijele ribe ili veće količine povrća na pari</li> <li>■ Cijeđenje veće količine bobica</li> </ul>

## 5.1 Funkcija uglavljivanja

Funkcija uglavljivanja sprječava prevrtanje pribora prilikom izvlačenja.

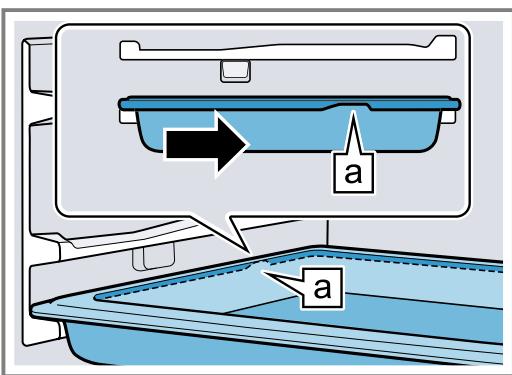
Možete izvući pribor do polovice dok se ne uglavi. Zaštita od prevrtanja funkcioniра samo ako pravilno gurnete pribor u pećnicu.

## 5.2 Umetanje parne posude

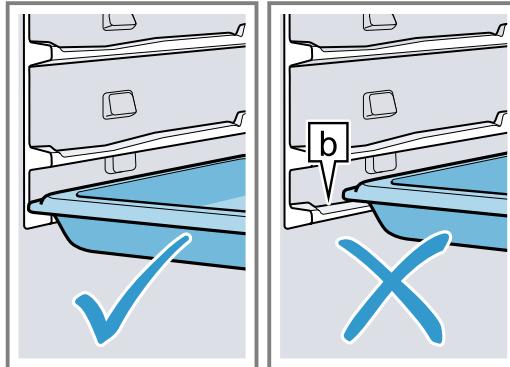
### POZOR!

Akumulacija topline oštećuje uređaj.

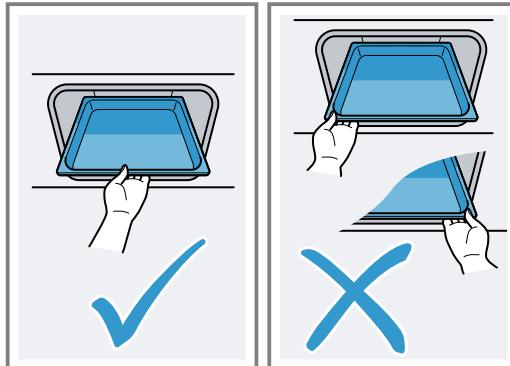
- ▶ Nikada ne stavljajte pribor, foliju, papir za pečenje ili posude na dno pećnice.
  - ▶ Nikada nemojte obložiti dno pećnice folijom bilo koje vrste.
  - ▶ Dno pećnice i posuda za isparavanje moraju biti slobodni.
  - ▶ Posuđe uvijek stavite u perforiranu posudu za kuhanje.
1. Parnu posudu okrenite tako da je zaustavna stopica **a** natrag i okrenuta prema gore.



2. Ne vadite parnu posudu iznad udubljenja **b**.



3. Uhvatite parnu posudu u sredini i umetnите.



## 5.3 Ostali pribor

Ostali pribor možete kupiti kod servisne službe, u specijaliziranim trgovinama ili na internetu.

Opsežnu ponudu za vaš uređaj naći ćete na internetu ili u našim prospektima:

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Pribor je specifičan za uređaj. Molimo Vas da kod kupovine navedete točnu oznaku (E-br.) Vašeg uređaja. Koji je pribor raspoloživ za vaš uređaj, možete sazнати u internetskoj trgovini ili kod servisne službe.

# 6 Prije prve uporabe

Namjestite postavke za prvo puštanje u rad. Očistite uređaj i pribor.

## 6.1 Raspon tvrdoće vode

Prije nego što uređaj prvi put stavite u rad, informirajte se kod svojeg vodoopskrbnog poduzeća koja je tvrdoća vode iz vodovoda. Kako bi vas uređaj pouzdano mogao podsjetiti na predstojeće uklanjanje kamenca, morate točno namjestiti raspon tvrdoće vode.

### POZOR!

Ako j namještena pogrešna tvrdoća vode, uređaj vas neće na vrijeme podsjetiti na uklanjanje kamenca.

- ▶ Ispravno namjestite tvrdoću vode.
- ▶ Kvar uređaja zbog korištenja neprimjerenih tekućina.
- ▶ Ne koristite destiliranu vodu, jako kloriranu vodu iz vodovoda ( $> 40 \text{ mg/l}$ ) ili druge tekućine.

- ▶ Koristite isključivo svježu, hladnu vodu iz vodovoda, omekšanu vodu ili prirodnu mineralnu vodu.

### Napomene

- Ako koristite mineralnu vodu, tada namjestite raspon tvrdoće vode na "jako tvrda". U slučaju korištenja mineralne vode koristćite prirodnu mineralnu vodu.
- Ako voda iz vodovoda sadrži puno kamenca, preporučujemo da koristite omekšanu vodu. Ako koristite isključivo omekšanu vodu, namjestite raspon tvrdoće vode na "omekšana".

Postavka	Tvrdoća vode u mmol/l	Njemački stupanj tvrdoće °dH	Francuski stupanj tvrdoće °fH
00 (omekšana) <sup>1</sup>	-	-	-
01 (meka)	do 1,5	do 8,4	do 15
02 (umjereno tvrda)	1,5-2,5	8,4-14	15-25
03 (tvrda)	2,5-3,8	14-21,3	25-38
04 (jako tvrda) <sup>2</sup>	preko 3,8	preko 21,3	preko 38

<sup>1</sup> Namjestite samo ako upotrebljavate isključivo omešanu vodu.

<sup>2</sup> Namjestite i za mineralnu vodu. Upotrebljavajte isključivo mineralnu vodu bez ugljične kiseline.

## 6.2 Prvo stavljanje u rad

Nakon priključenja na mrežu ili nakon duljeg nestanka struje pojavljuju se postavke za prvo stavljanje uređaja u rad.

**Napomena:** Postavke možete promijeniti u osnovnim postavkama u svakom trenutku.

→ "Osnovno rukovanje", Stranica 9

### Namještanje jezika

1. Upravljačkim prstenom namjestite jezik.
2. Pritisnite .

✓ Pojavljuje se sljedeća postavka.

### Namještanje vremena na satu

1. Upravljačkim prstenom namjestite trenutačno vrijeme na satu.
2. Pritisnite .

✓ Pojavljuje se sljedeća postavka.

### Namještanje tvrdoće vode

1. Upravljačkim prstenom namjestite raspon tvrdoće vode.
  2. Pritisnite .
- ✓ Raspon tvrdoće vode je pohranjen.
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje napomena da je prvo stavljanje u rad dovršeno.
- ✓ Prikazuje se trenutno vrijeme na satu.

## 6.3 Kalibriranje uređaja

Temperatura vrenja vode ovisi o tlaku zraka. Pri kalibriranju uređaj se namješta na omjere tlaka na mjestu postavljanja. Pri kalibriranju može nastati puno pare.

### Provodenje kalibriranja

#### Napomene

- Za vrijeme kalibriranja ne otvarajte vrata uređaja. U protivnom će se prekinuti kalibriranje.

- Kako biste nakon selidbe prilagodili uređaj novom mjestu postavljanja, vratite osnovne postavke na tvorničke postavke. Ponovite prvo stavljanje u rad i kalibriranje uređaja.
- Vaš uređaj pohranjuje postavke kalibriranja i u slučaju nestanka struje ili isključivanja iz mreže. Ne morate ga ponovno kalibrirati.

**Zahtjev:** Pećnica je hladna ili je sobne temperature.

1. Izvadite pribor i ostatke ambalaže kao što su kuglice stiropora iz pećnice.
2. Obrišite ravne površine u pećnici mekom, vlažnom krpom.
3. Uključite uređaj pritiskom na .
4. Napunite spremnik za vodu.  
→ "Punjjenje spremnika za vodu", Stranica 10
5. Namjestite sljedeću vrstu grijanja, temperaturu i trajanje.  
→ "Namještanje vrste grijanja i temperature", Stranica 11

Postavka	Vrijednost
Vrsta grijanja	Kuhanje na pari 
Temperatura	100 °C
Trajanje	20 minuta

6. Isključite uređaj pritiskom na .
7. Pričekajte dok se pećnica ohladi.

## 6.4 Čišćenje pećnice

**Zahtjev:** Pećnica je hladna ili je sobne temperature.

1. Očistite ravne površine sapunicom i krpom za pranje posuđa.
2. Ispraznite i obrišite spremnik za vodu.
3. Obrišite pećnicu.

## 6.5 Čišćenje pribora

- Pribor očistite sapunicom i krpom ili mekanom četkom.

# 7 Osnovno rukovanje

## 7.1 Uključivanje uređaja

- Uključite uređaj pritiskom na .
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje logotip Bosch. Zatim se pojavljuje popis za odabir vrsta grijanja.

- ✓ Uredaj se isključuje. Prekidaju se funkcije u tijeku.
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje vrijeme na satu ili indikator preostale topline.

## 7.2 Isključivanje uređaja

- Isključite uređaj pritiskom na .

### 7.3 Početak rada

- Za pokretanje rada uređaja pritisnite D.
- ✓ Na zaslonu se prikazuju postavke, vrijeme rada, prstenasta linija i linija zagrijavanja.

### 7.4 Zaustavljanje ili prekid rada

Uvijek možete prekinuti rad uređaja.

1. Za zaustavljanje rada otvorite vrata pećnice ili pritisnite D.
- ✓ Nakon zaustavljanja ili prekida rada uređaja ventilator može nastaviti s radom.
2. Za nastavak rada zatvorite vrata pećnice ili ponovno pritisnite D.
3. Za vraćanje svih postavki i prekid rada pritisnite Ⓛ 3 sekunde.
- ✓ Uređaj prekida funkcije u tijeku.

### 7.5 Punjenje spremnika za vodu

Spremnik za vodu nalazi se pokraj pećnice. Prije nego što pokrenete rad uređaja s parom, napunite spremnik za vodu.

#### **⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Prilikom otvaranja vrata uređaja može izaći vruća para. Ovisno o temperaturi paru ne možete vidjeti.

- Prilikom otvaranja nemojte stajati blizu uređaja.
  - Oprezno otvorite vrata uređaja.
  - Ne dozvolite pristup djeci.
- Voda u posudi za isparavanje je nakon isključivanja uređaja još uvijek vruća.
- Posudu za isparavanje nikada nemojte isprazniti odmah nakon isključivanja uređaja.
  - Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
- Prilikom otvaranja vrata uređaja može izaći vruća voda iz uređaja.
- Prilikom otvaranja nemojte stajati blizu uređaja.
  - Oprezno otvorite vrata uređaja.
  - Ne dozvolite pristup djeci.
  - Ako se prelijeva voda iz spremnika isparivača, ne mojte napuniti spremnik za vodu.

#### **POZOR!**

Kvar uređaja zbog korištenja neprimjerenih tekućina.

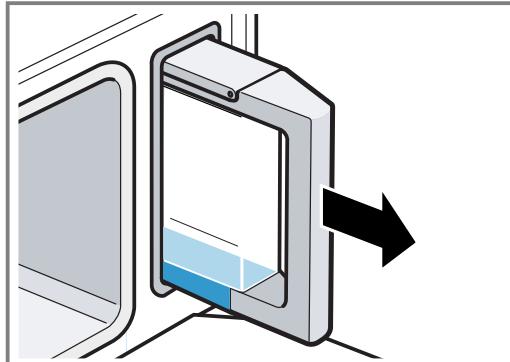
- Ne koristite destiliranu vodu, jako kloriranu vodu iz vodovoda ( $> 40 \text{ mg/l}$ ) ili druge tekućine.
- Koristite isključivo svježu, hladnu vodu iz vodovoda, omekšanu vodu ili prirodnu mineralnu vodu.

**Zahtjev:** Raspon tvrdoće vode nije ispravno namješten.

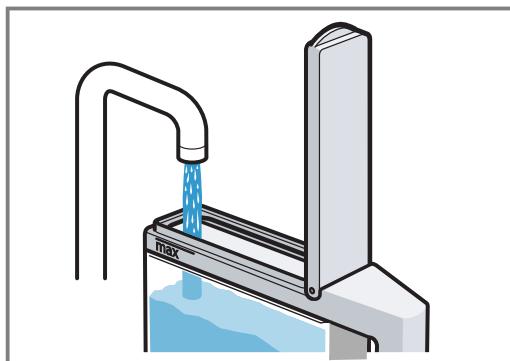
→ Stranica 8

1. Otvorite vrata uređaja.

2. Spremnik za vodu izvadite iz otvora spremnika.

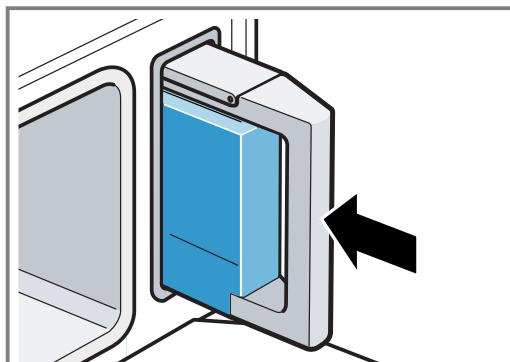


3. Spremnik za vodu napunite hladnom vodom do označe max.

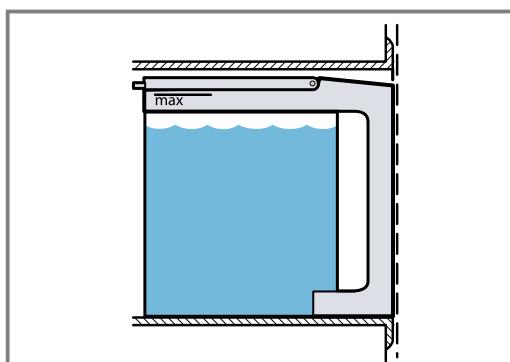


4. Zatvorite poklopac spremnika.

5. Napunjeni spremnik za vodu umetnite u otvor spremnika.



6. Provjerite je li spremnik za vodu u ravnini s otvorom spremnika.



7. Zatvorite vrata uređaja.

## 7.6 Dolijevanje vode u spremnik za vodu

Ako se spremnik za vodu za vrijeme rada isprazni, prekida se rad pećnice.

1. Oprezno otvorite vrata uređaja.
2. Spremnik za vodu izvadite iz otvora spremnika.
3. Spremnik za vodu napunite vodom.
4. Napunjeni spremnik za vodu umetnite u otvor spremnika.
5. Zatvorite vrata uređaja.
6. Pritisnite Δ kako biste nastavili rad.

## 7.7 Namještanje vrste grijanja i temperature

Kada uključite uređaj, pojavljuje se predložena vrsta grijanja i temperatura. Tu postavku možete pokrenuti izravno tipkom Δ. Za ostale postavke promijenite vrijednosti.

**Zahtjev:** Spremnik za vodu je napunjen s dovoljno vode.

1. Uključite uređaj pritiskom na ①.
2. Kako biste odabrali vrstu grijanja, pritisnite simbol vrste grijanja na upravljačkoj površini.
- ✓ Na zaslonu je istaknuta temperatura. Na upravljačkoj površini svijetli ②.
3. Upravljačkim prstenom namjestite temperaturu.
4. Pritisnite Δ.
- ✓ Uređaj počinje s radom.

## 7.8 Poruka "Napuniti spremnik za vodu"

Kada namjestite neku vrstu grijanja i spremnik za vodu je napunjen do pola, uređaj javlja "Napuniti spremnik za vodu".

Ako za kuhanje ima dovoljno vode u spremniku za vodu, pokrenite rad uređaja.

Ako za kuhanje nema dovoljno vode u spremniku za vodu, napunite spremnik za vodu.

→ "Punjene spremnika za vodu", Stranica 10

# 8 Vremenske funkcije

Vaš uređaj ima različite vremenske funkcije kojima možete upravljati radom uređaja.

## 8.1 Pregled vremenskih funkcija

Možete namjestiti trajanje i kraj rada. Alarmni sat može se namjestiti neovisno o radu uređaja.

### Vremenska funkcija - Korištenje

Alarmni sat	Alarmni sat možete namjestiti neovisno o radu uređaja. Ne utječe na uređaj.
Trajanje ③	Kada namjestite trajanje rada, uređaj prestaje grijati automatski nakon isteka trajanja.
Kraj ④	Za trajanje možete namjestiti vrijeme u koje treba završiti rad uređaja. Uređaj se pokreće automatski tako da je rad završen u željeno vrijeme.

## 7.9 Promjena temperature

Nakon pokretanja na zaslonu se prikazuje temperatura.

- Okrenite upravljački prsten kako biste promijenili temperaturu.
- ✓ Temperatura se mijenja i izravno preuzima.

## 7.10 Promjena vrste grijanja

Kada promijenite vrstu grijanja, resetiraju se postavke.

1. Zaustavite rad pritiskom na Δ kako biste promijenili vrstu grijanja.
2. Odaberite vrstu grijanja.
3. Na zaslonu se pojavljuje vrsta grijanja i temperatura.

## 7.11 Prekid rada

**Napomena:** Uklanjanje kamenca ne možete prekinuti.

- Držite pritisnutu tipku Δ sve dok se ne prekine rad uređaja.
- ✓ Nakon zaustavljanja ili prekida rada uređaja ventilator može nastaviti s radom.

## 7.12 Nakon svakog rada s parom

Nakon svakog korištenja u pećnici ostaje vлага i prljavština. Nakon svakog rada obrišite i očistite uređaja. Ispraznjite spremnik za vodu.

### Nakon svakog rada s parom

1. Obrišite pećnicu.  
→ "Sušenje pećnice", Stranica 17
2. Ispraznjite spremnik za vodu.  
→ "Pražnjenje spremnika za vodu", Stranica 17

## 8.2 Namještanje alarmnog sata

Alarmni sat radi neovisno o radu uređaja. Alarmni sat možete namjestiti kada je uključen i isključen uređaj do 23 sata i 59 minuta. Alarmni sat ima svoj zvučni signal tako da možete čuti završava li alarmni sat ili trajanje.

**Savjet:** Ako želite da se uređaj isključi nakon isteka vremena, koristite trajanje.

### Napomene

- Vrijeme alarma uvijek počinje s 0 minuta.
- Što je vrijednost veća, to su dulji vremenski koraci pri namještanju.
- 1. Pritisnite ☰.
- ✓ Simbol svijetli crveno.
- 2. Upravljačkim prstenom namjestite vrijeme alarma.
- 3. Pritisnite ☰.
- Nakon nekoliko sekundi alarmni sat se pokreće automatski.
- ✓ Vidi se odbrojavanje vremena alarma.
- ✓ Ako za vrijeme rada pritisnete ☰, može se vidjeti vrijeme alarma.

- ✓ Kada je isteklo namješteno vrijeme, javlja se zvučni signal.
- 4. Pritisnite  kako biste prijevremeno poništili zvučni signal.

### Promjena vremena alarma

Vrijeme alarma možete promijeniti u svako vrijeme.

1. Pritisnite .
2. Upravljačkim prstenom promijenite vrijeme alarma.
3. Potvrdite pritiskom na .

### Prekid vremena alarma

Vrijeme alarma možete prekinuti u svako vrijeme.

1. Pritisnite .
2. Upravljačkim prstenom vratite vrijeme alarma na nulu.
3. Potvrdite pritiskom na .

## 8.3 Namještanje trajanja

Nakon isteka namještenog trajanja uređaj se isključuje automatski. Možete koristiti trajanje samo u kombinaciji s nekom vrstom grijanja. Možete namjestiti najviše 23 sata i 59 minuta.

**Zahtjev:** Neka vrsta grijanja i neka temperatura su namještene.

1. Pritisnite .
- ✓ Simbol svjetli crveno.
2. Upravljačkim prstenom namjestite trajanje.  
Trajanje možete namjestiti do jednog sata u koracima od minute, a zatim u koracima od 5 minuta. Vrijeme kraja se izračunava automatski.
3. Rad uređaja pokrenite pritiskom na .
- ✓ Uredaj počinje s grijanjem. Vidi se odbrojavanje trajanja.
- ✓ Kada je trajanje isteklo, javlja se zvučni signal. Na zaslonu je trajanje na nuli.
4. Kada je isteklo trajanje:
  - Za prijevremeni prekid zvučnog signala pritisnite bilo koje dodirno polje.
  - Za ponovno namještanje trajanja pritisnite  i upravljačkim prstenom namjestite trajanje.
  - Za nastavak rada uređaja bez trajanja pokrenite pritiskom na .
  - Kada je jelo gotovo, isključite uređaj pritiskom na .

#### Napomene

- Kada pokrenete vrstu grijanja kuhanje na pari , odbrojavanje trajanja se vidi tek kada je postignuta namještena temperatura.
- Ako za vrijeme kuhanja na pari  otvorite vrata uređaja, rad se zaustavlja. Ako zatvorite vrata uređaja, uređaj se zagrijava na namještenu temperaturu prije daljnog odbrojavanja trajanja.

### Promjena trajanja

Trajanje možete promijeniti u svako vrijeme.

1. Pritisnite .
2. Upravljačkim prstenom promijenite trajanje.
3. Potvrdite pritiskom na .

### Prekid trajanja

Trajanje možete prekinuti u svako vrijeme.

1. Pritisnite .
  2. Upravljačkim prstenom vratite trajanje na nulu.
  3. Potvrdite pritiskom na .
- Za nastavak rada uređaja bez trajanja pokrenite pritiskom na .

## 8.4 Namještanje kraja

Možete pomaknuti vrijeme u koje treba završiti trajanje do 23 sata i 59 minuta.

#### Napomene

- Kako biste postigli dobar rezultat pečenja, nemojte više pomaknuti kraj ako je uređaj počeo raditi.
- Ne ostavljajte namirnice predugo u pećnici kako se ne bi pokvarile.

**Zahtjev:** Namješteno je trajanje.

1. Ponovno pritisnite .
2. Upravljačkim prstenom pomaknite vrijeme kraja.
3. Rad uređaja pokrenite pritiskom na .
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje vrijeme početka. Uredaj je u poziciji čekanja.
- ✓ Kada je postignuto vrijeme početka, uređaj počinje s grijanjem i vidi se odbrojavanje trajanja.
- ✓ Kada je trajanje isteklo, javlja se zvučni signal. Na zaslonu je trajanje na nuli.
4. Kada je isteklo trajanje:
  - Za ponovno namještanje trajanja pritisnite  i upravljačkim prstenom namjestite trajanje.
  - Za nastavak rada uređaja bez trajanja pokrenite pritiskom na .
  - Kada je jelo gotovo, isključite uređaj pritiskom na .

### Promjena vremena kraja

Kako biste postigli dobar rezultat pečenja, promijenite namješteno vrijeme kraja samo prije početka rada uređaja i odbrojavanja trajanja.

1. Zaustavite rad pritiskom na .
2. Pritisnite  dva puta.
3. Upravljačkim prstenom promijenite vrijeme kraja.
4. Nastavite rad pritiskom na .

### Prekid vremena kraja

Namješteno vrijeme kraja možete izbrisati u svako vrijeme.

1. Zaustavite rad pritiskom na .
2. Pritisnite  dva puta.
3. Upravljačkim prstenom promijenite vrijeme kraja.
4. Nastavite rad pritiskom na .
- ✓ Uredaj počinje s radom i vidi se odbrojavanje trajanja.

## 9 Jela

Pomoću načina rada "Jela" možete sasvim lako pripremati jela. Uredaj odabire optimalnu postavku umjesto vas.

### 9.1 Namještanje jela

**Napomena:** Trajanje ovisi o jelu. Ne možete promijeniti trajanje.

1. Pritisnite .
2. Upravljačkim prstenom odaberite jelo.
3. Jelo potvrdite pritiskom na .
- ✓ Na zaslonu se prikazuje koju razinu i koji pribor ili posudu treba koristiti.
4. Rad uređaja pokrenite pritiskom na .
- ✓ Uredaj počinje s grijanjem i vidi se odbrojavanje trajanja.
- ✓ U prvim minutama može se promijeniti prikazano trajanje kuhanja jer vrijeme zagrijavanja ovisi npr. o temperaturi sastojaka i vodi.
- ✓ Kada je namješteno trajanje isteklo, javlja se zvučni signal i uređaj prestaje grijati.
5. Kada je isteklo trajanje:
  - Pritisnite  kako biste prijevremeno poništili zvučni signal.
  - Kod nekih jela možete dodatno peći po potrebi.  
→ "Dodatno pečenje jela", Stranica 13
  - Kada je jelo gotovo, isključite uređaj pritiskom na .

### 9.2 Pomicanje vremena kraja

Kod nekih jela možete pomaknuti vrijeme kraja.

#### Zahtjevi

- Jelo je odabrano.
- Nije pokrenut rad pećnice.

1. Pritisnite .
2. Upravljačkim prstenom namjestite vrijeme kraja.
3. Rad uređaja pokrenite pritiskom na .

### 9.5 Pregled jela

Pridržavajte se napomene za jela.

Jelo	Težina / količina	Pribor / posuđe	Razina
Ružice cvjetače, kuhati na pari <sup>1, 2</sup>	ružice iste veličine	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Ružice brokule, kuhati na pari <sup>1, 2</sup>	ružice iste veličine	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Zelene mahune, kuhati na pari <sup>1, 2</sup>	-	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Mrkve u kolutićima, kuhati na pari <sup>1, 2</sup>	kolutići debljine oko 3 mm	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Smrznuto miješano povrće, kuhati na pari <sup>2</sup>	-	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1

<sup>1</sup> Za ovo jelo možete namjestiti vrijeme kraja.

<sup>2</sup> Povrće začinite tek nakon kuhanja.

<sup>3</sup> Ne stavljajte filee ili komade namirnica jedne iznad drugih.

- ✓ Na zaslonu se pojavljuje vrijeme početka. Uredaj je u poziciji čekanja.
- ✓ Kada je postignuto vrijeme početka, uređaj počinje s grijanjem i vidi se odbrojavanje trajanja.
- ✓ Kada je trajanje isteklo, javlja se zvučni signal. Na zaslonu je trajanje na nuli.

**Napomena:** Ne možete naknadno promijeniti vrijeme kraja.

### 9.3 Dodatno pečenje jela

Kod nekih jela uređaj nudi dodatno pečenje nakon isteka trajanja. Možete često dodatno peći po želji.

1. Ako ne želite dodatno peći, pritisnite  i isključite uređaj pritiskom na .
2. Za dodatno pečenje jela pritisnite .
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje trajanje.
3. Po potrebi upravljačkim prstenom promijenite trajanje.
4. Rad uređaja pokrenite pritiskom na .
- ✓ Uredaj počinje s grijanjem i vidi se odbrojavanje trajanja.
- ✓ Kada je trajanje isteklo, javlja se zvučni signal. Uredaj prestaje grijati. Ponovno se pojavljuje napomena za dodatno pečenje.
5. Kada je isteklo trajanje:
  - Pritisnite  kako biste prijevremeno poništili zvučni signal.
  - Ako želite ponovno dodatno peći, pritisnite .
  - Kada je jelo gotovo, isključite uređaj pritiskom na .

### 9.4 Prekid postavke

Nakon pokretanja više ne možete promijeniti postavke.

- Za brisanje svih postavki isključite uređaj pritiskom na .
- ✓ Sve postavke su izbrisane. Možete ponovno namjestiti.

Jelo	Težina / količina	Pribor / posuđe	Razina
Krumpir kuhan u ljusci <sup>1</sup>	srednje veličine, Ø 4 - 5 cm	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Basmati riža	maks. 0,75 kg	neperforirana parna posuda	2
Integralna riža	maks. 0,75 kg	neperforirana parna posuda	2
Kuskus	maks. 0,75 kg	neperforirana parna posuda	2
Smeda leća	maks. 0,55 kg	neperforirana parna posuda	2
Kuhani prilozi, regenerirati <sup>1</sup>		neperforirana parna posuda	2
Svježa pileća prsa, kuhati na pari <sup>3</sup>	ukupna težina 0,2 - 0,5 kg	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Svježi riblji file, kuhati na pari <sup>3</sup>	debljine maks. 2,5 cm	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Svježa cijela riba, kuhati na pari <sup>3</sup>	0,3 - 2 kg	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Priprema jogurta u staklenkama	-	staklenke + neperforirana parna posuda	2
Pripremanje riže na mlijeku	-	neperforirana parna posuda	2
Pripremanje voćnog komposta <sup>1</sup>	-	neperforirana parna posuda	2
Dezinficiiranje bočica za dojenčad <sup>1</sup>		neperforirana parna posuda	2
Priprema meko kuhanih jaja <sup>1</sup>	jaja, razred M, maks. 1 kg	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1
Priprema tvrdo kuhanih jaja <sup>1</sup>	jaja, razred M, maks. 1,8 kg	perforirana + neperforirana parna posuđa	2 + 1

<sup>1</sup> Za ovo jelo možete namjestiti vrijeme kraja.

<sup>2</sup> Povrće začinite tek nakon kuhanja.

<sup>3</sup> Ne stavljajte filee ili komade namirnica jedne iznad drugih.

## 9.6 Napomene o pripremi jela

Slijedite upute na svojem uređaju. Pridržavajte se ovih informacija kada pripremate jela.

- Svi programi su namijenjeni za kuhanje na jednoj razini. Vrijeme kuhanja može se razlikovati ovisno o količini i kvaliteti sastojaka.

### Količina / težina

- Stavite namirnice u posudu do visine od najviše 4 cm.
- Nemojte prekoračiti najveću težinu navedenu u preporukama.

### Pribor / posuđe

- Koristite posuđe preporučeno u pregledu.
- Kod kuhanja u perforiranoj parnoj posudi dodatno stavite neperforiranu parnu posudu na razinu 1. Prikuplja se tekućina koja kaplje.

### Proizvodi od žitarica ili leća

Izvažite namirnicu i dodajte vodu u točnom omjeru:

- Basmati riža 1:1,5
- Kuskus 1:1
- Integralna riža 1:1,5
- Smeda leća 1:2
- Kako bi se preostala voda brže upila, nakon kuhanja promiješajte proizvode od žitarica.

### Riba

- Namastite perforiranu parnu posudu.
- Ne stavljajte ribe ili riblje filete jedne iznad drugih.
- Po mogućnosti odaberite ribe ili riblje filete jednakе veličine.

- Navedite težinu najteže ribe.

### Jaja

- Ubodite jaja prije kuhanja.
- Ne stavljajte jaja jedna iznad drugih.

### Pileća prsa

- Ne stavljajte pileća prsa jedna iznad drugih.

### Povrće

- Povrće začinite tek nakon kuhanja.

### Priprema jogurta

1. Zagrijte mlijeko na ploči za kuhanje na 90 °C. Za trajno mlijeko dovoljno je 40 °C.
2. Ostavite mlijeko da se ohladi na 40 °C.
3. 150 g jogurta na temperaturi hladnjaka umiješajte u mlijeko.
4. Smjesu ulijte u šalice ili male staklenke i prekrijte ih folijom za održavanje svježine.
5. Stavite šalice ili staklenke u parnu posudu.
6. Uzmite u obzir podatke u pregledu i pokrenite program. → Stranica 13
7. Nakon pripreme jogurt ostavite da se ohladi u hladnjaku.

### Pripremanje riže na mlijeku

1. Izvažite rižu.
2. Dodajte 2,5-struku količinu mlijeka.
3. Stavite rižu i mlijeko u posudu do visine od najviše 2,5 cm.
4. Uzmite u obzir podatke u pregledu i pokrenite program. → Stranica 13

5. Promiješajte rižu nakon kuhanja.
- ✓ Riža na mlijeku upit će preostalo mlijeko.

### Pripremanje voćnog komposta

Program je prikladan samo za koštičavo i košturnjavo voće.

1. Izvažite voće.
2. Dodajte oko 1/3 količine vode.
3. Dodajte šećer i začine po ukusu.
4. Uzmite u obzir podatke u pregledu i pokrenite program. → *Stranica 13*

### Dezinficiranje boćica za dojenčad

Možete dezinficirati boćice za dojenčad u svojem uređaju. Postupak odgovara dosadašnjem iskušavanju.

1. Očistite boćice odmah nakon isprijanja pomoću četke za boće.
2. Operite boćice u perilici posuđa.
3. Stavite boćice u perforiranu parnu posudu tako da se ne dodiruju.
4. Uzmite u obzir podatke u pregledu i pokrenite program. → *Stranica 13*
5. Boćice obrišite čistom krpom.

## 10 Zaštita djece

Zaštitite svoj uređaj kako djeca ne bi nehotično uključili uređaj ili promijenila postavke.

### 10.1 Aktiviranje i deaktiviranje zaštite za djecu

Možete aktivirati i deaktivirati zaštitu za djecu kada je uključen i isključen uređaj.

1. Za aktiviranje zaštite za djecu pritisnite i držite pritisnutu tipku  oko 4 sekunde.

- ✓ Na zaslonu se pojavljuje napomena za potvrdu.
- ✓ Upravljačka ploča je blokirana. Uredaj možete isključiti samo pritiskom na .
- ✓ Kada je uređaj uključen, svijetli . Kada je uređaj isključen, ne svijetli .
- 2. Za deaktiviranje zaštite za djecu pritisnite i držite pritisnutu tipku  oko 4 sekunde.
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje napomena za potvrdu.

## 11 Osnovne postavke

Uredaj možete namjestiti prema vlastitim potrebama.

### 11.1 Pregled osnovnih postavki

Ovdje ćete naći pregled osnovnih postavki i tvorničkih postavki. Osnovne postavke ovise o opremi vašeg uređaja.

#### Napomene

- Promjene postavki jezika, zvuka tipki i svjetline zaslona su odmah aktivirane. Sve ostale postavke bit će aktivirane tek kada spremite postavke.
- Nakon dužeg nestanka struje na zaslonu se pojavljuju postavke za prvo stavljanje u rad. Morate ponovo namjestiti jezik, vrijeme na satu i datum.

Postavka	Izbor
Jezik	Moguće je odabrati druge jezike
Vrijeme na satu	Vrijeme u obliku 24 h
Datum	Namještanje trenutnog datuma
Tvrdića vode	00 (omekšana) 01 (meka) 02 (umjereno tvrda) 03 (tvrd)a 04 (jako tvrd)a
Zvučni signal	Kratki (30 s) Srednji (1 min) <sup>1</sup> Dugi (5 min)

<sup>1</sup> Tvornička postavka (može se razlikovati ovisno o tipu uređaja)

Postavka	Izbor
Zvuk tipki	Isključen <sup>1</sup> (Zvuk tipke  ostaje aktivan unatoč deaktiviranim zvukom tipki) Uključen
Svjetlina zaslona	Podesiva u 5 stupnjeva
Prikaz sata	Digitalni <sup>1</sup> Isključen
Osvjetljenje	Uključeno tijekom rada <sup>1</sup> Isključeno tijekom rada
Početni način rada	Vrste grijanja <sup>1</sup> AutoPilot
Noćno zatamnjivanje	Isključeno <sup>1</sup> Uključeno
Logotip	Prikazati <sup>1</sup> Ne prikazivati
Nastavak ventilacije	Preporučeno <sup>1</sup> Minimalno
Tvorničke postavke	Resetirati Ne resetirati <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Tvornička postavka (može se razlikovati ovisno o tipu uređaja)

### 11.2 Promjena osnovnih postavki

**Zahtjev:** Uredaj je isključen.

1. Pritisnite i držite pritisnutu tipku  oko 3 sekunde.
2. Potvrdite napomenu na zaslonu pritiskom na .
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje prva osnovna postavka.
3. Upravljačkim prstenom promijenite osnovnu postavku.

4. Pritisnite .
- ✓ Na zaslonu se pojavljuje sljedeća osnovna postavka.
5. Tipkom  možete proći kroz sve osnovne postavke i po potrebi ih možete promijeniti upravljačkim prstom.
6. Za spremanje promjena pritisnite i držite pritisnutu tipku  oko 3 sekunde.

### Odustajanje od promjene osnovnih postavki

- Pritisnite 
- ✓ Sve se promjene odbacuju i neće se spremi.

## 12 Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

### 12.1 Sredstva za čišćenje

Upotrebljavajte samo prikladna sredstva za čišćenje različitih površina na uređaju.

#### UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar.

- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

#### POZOR!

Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine uređaja.

- Nemojte upotrebljavati jaka ili abrazivna sredstva za čišćenje.

### Prednja strana uređaja

Površina	Sredstva za čišćenje	Napomene
Aluminij	Sapunica Blago sredstvo za čišćenje prozora	Nakon čišćenja obrišite površinu mekom krpom. Blago sredstvo za čišćenje prozora nanesite mekom krpom za pranje prozora ili krpom od mikrovlekana koja ne ostavlja vlakna vodoravno i bez pritiskanja na aluminijsku prednju stranu i obrišite.
Plemeniti čelik	Sapunica Specijalno sredstvo za čišćenje plemenitog čelika	Nakon čišćenja obrišite površinu mekom krpom. Kako biste izbjegli koroziju, odmah uklonite ostatke kamena, masti, škroba i bjelančevina s površina od plemenitog čelika.

### Unutarnje površine uređaja

Unutrašnjost pećnice s posudom za isparavanje	Vruća sapunica Voda s octom	Za čišćenje vrućom sapunicom ili vodom s octom koristite priloženu spužvicu za čišćenje ili mekanu četku za pranje posuda.
Pribor	Vruća sapunica Voda s octom	Pribor namočite u vrućoj sapunici i očistite četkom ili spužvicom. Alternativno operite pribor u perilici posuđa. U slučaju jakih promjena boje očistite pribor vodom s octom.
Spremnik za vodu	Sapunica	Ne perite spremnik za vodu u perilici posuđa.

Otvor spremnika	Obrišite nakon svakog rada uređaja.
Brtva na poklopcu spremnika za vodu	Obrišite nakon svakog rada uređaja.

### Vrata uređaja

Stakla na vratima	Sredstvo za čišćenje stakla	Nakon čišćenja obrišite površinu mekom krpom.
Brtva na vratima	Vruća sapunica	

## 12.2 Krpa od mikrovlakana

Krpa od mikrovlakana uklanja vodenastu i masnu prljavštinu.

Narudžbeni broj 460 770 ili u internetskoj trgovini

Krpa od mikrovlakana sa sačastom strukturom prikladna je za čišćenje osjetljivih površina kao primjerice:

- stakla
- staklokeramike
- plemenitog čelika
- aluminija

## 12.3 Spužvica za čišćenje

Upijajući spužvicu za čišćenje koristite samo za čišćenje pećnice i uklanjanje ostataka vode iz posude za isparavanje.

Prije korištenja temeljito isperite spužvicu za čišćenje.

Spužvicu za čišćenje možete prati u perilici rublja s programom rublje za iskuhanje.

## 12.4 Sušenje pećnice

### ⚠ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!

Prilikom otvaranja vrata uređaja može izići vruća para. Ovisno o temperaturi paru ne možete vidjeti.

- ▶ Prilikom otvaranja nemojte stajati blizu uređaja.
  - ▶ Oprezno otvorite vrata uređaja.
  - ▶ Ne dozvolite pristup djeci.
- Voda u posudi za isparavanje je nakon isključivanja uređaja još uvijek vruća.
- ▶ Posudu za isparavanje nikada nemojte isprazniti odmah nakon isključivanja uređaja.
  - ▶ Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
1. Vrata uređaja ostavite malo otvorena sve dok se uređaj ne ohladi.
  2. Uklonite nečistoću u pećnici.
  3. Ohlađenu pećnicu i posudu za isparavanje obrišite spužvicom za čišćenje te zatim mekom krpom.
  4. Ako se na frontama elementa stvorio kondenzat, obrišite fronte elementa.

## 12.5 Pražnjenje spremnika za vodu

### POZOR!

Brisanje spremnika za vodu u vrućoj pećnici može uzrokovati oštećenja na spremniku za vodu.

- ▶ Nemojte brisati spremnik za vodu u vrućoj pećnici.
- ▶ Pranje spremnika za vodu u perilici posuđa uzrokuje oštećenja.
- ▶ Spremnik za vodu ne perite u perilici posuđa.
- ▶ Spremnik za vodu očistite mekom krpom i uobičajenim sredstvom za pranje posuđa.

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Izvadite spremnik za vodu i izlijte ostatak vode.
3. Obrišite brtvu na poklopcu spremnika i otvor spremnika na uređaju.
4. Spremnik za vodu umetnite u otvor spremnika.
5. Zatvorite vrata uređaja.

## 12.6 Uklanjanje kamenca

Kako bi vaš uređaj ostao funkcionalan, morate redovito ukloniti kamenac u uređaju. Koliko često je potrebno uklanjanje kamenca ovisi o tvrdoći korištene vode.

### Napomene

- Za uklanjanje kamenca koristite isključivo tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca koje smo preporučili (narudžbeni broj 311 680).
- Ako tijekom uklanjanja kamenca pritisnete ①, postupak se prekida i uređaj se isključuje. Nakon ponovnog uključivanja morate isprati uređaj dva puta kako biste uklonili ostatke otopine za uklanjanje kamenca. Tijekom drugog ispiranja uređaj je blokiran za druge primjene.
- Kada je moguće pokrenuti rad uređaja s parom još 5 ili manje puta, uređaj će vas podsjetiti na uklanjanje kamenca.

Korak	Trajanje
Uklanjanje kamenca → Stranica 17	Oko 30 min
Prvo ispiranje → Stranica 18	20 s
Drugo ispiranje → Stranica 18	20 s

### Pokretanje uklanjanja kamenca

Za uklanjanje kamenca iz uređaja potrebno je oko 30 minuta.

### POZOR!

Nepreporučena sredstva za uklanjanje kamenca mogu uzrokovati kvar uređaja.

- ▶ Za uklanjanje kamenca koristite isključivo tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca koje smo preporučili. Vrijeme djelovanja tijekom uklanjanja kamenca je navedeno na sredstvu za uklanjanje kamenca.

Ako otopina za uklanjanje kamenca dospije na upravljačku ploču ili druge osjetljive površine, one će se oštetiti.

- ▶ Otopinu za uklanjanje kamenca odmah uklonite vodom.

1. Pomiješajte 300 ml vode i 60 ml tekućeg sredstva za uklanjanje kamenca tako da dobijete otopinu za uklanjanje kamenca.

2. Izvadite spremnik za vodu i napunite ga otopinom za uklanjanje kamenca.
3. Spremnik za vodu umetnите do kraja u uređaj.
4. Zatvorite vrata uređaja.
5. Pritisnite ①
6. Pritisnite ②.
7. Pokrenite uklanjanje kamenca pritiskom na ▷.

### Prvo ispiranje

1. Priloženom spužvicom za čišćenje uklonite otopinu za uklanjanje kamenca iz posude za isparavanje i temeljito isperite spužvicu za čišćenje vodom.
2. Izvadite spremnik za vodu i temeljito isperite.
3. Spremnik za vodu napunite vodom i ponovno ga umetnите.
4. Zatvorite vrata uređaja.
5. Pritisnite ▷.
- ✓ Ispiranje uređaja traje oko 20 sekundi.
6. Otvorite vrata uređaja.
7. Spužvicom za čišćenje uklonite preostalu vodu u posudi za isparavanje.
8. Nastavite s drugim ispiranjem. → Stranica 18

### Druge ispiranja

1. Izvadite spremnik za vodu i temeljito isperite.
2. Spremnik za vodu napunite vodom i ponovno ga umetnите.
3. Zatvorite vrata uređaja.
4. Pritisnite ▷.
- ✓ Ispiranje uređaja traje oko 20 sekundi.
5. Spužvicom za čišćenje uklonite preostalu vodu u posudi za isparavanje.
6. Pećnicu obrišite spužvicom za čišćenje te zatim mekom krpom.
7. Isključite uređaj.
- ✓ Uredaj je ponovno spreman za rad.

### Uklanjanje kamenca iz posude za isparavanje

Možete zasebno ukloniti kamenac iz posude za isparavanje. Za to možete koristiti funkciju uklanjanja kamenca ili ručno ukloniti kamenac iz posude za isparavanje.

#### Pozor!

Nepreporučena sredstva za uklanjanje kamenca mogu uzrokovati kvar uređaja

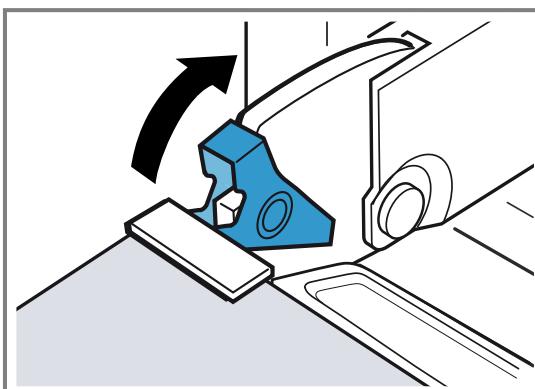
- Za uklanjanje kamenca koristite isključivo tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca koje smo preporučili. Vrijeme djelovanja tijekom uklanjanja kamenca je navedeno na sredstvu za uklanjanje kamenca. Ako otopina za uklanjanje kamenca dospije na upravljačku ploču ili druge osjetljive površine, one će se oštetiti.
- Otopinu za uklanjanje kamenca odmah uklonite vodom.

1. Pomiješajte 100 ml vode i 20 ml tekućeg sredstva za uklanjanje kamenca tako da dobijete otopinu za uklanjanje kamenca.
2. Napunite posudu za isparavanje potpuno s otopinom za uklanjanje kamenca.
3. Spremnik za vodu napunite vodom i umetnите do kraja u uređaj.
4. Zatvorite vrata uređaja.
5. Pokrenite uklanjanje kamenca. → Stranica 17

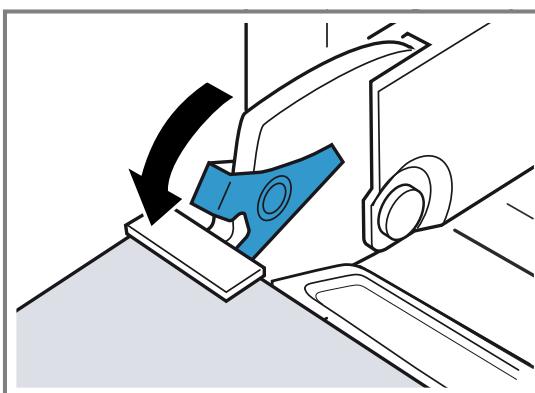
### 12.7 Vrata uređaja

Za čišćenje ili skidanje stakala vrata možete skinuti vrata pećnice.

Šarke na vratima pećnice imaju zaporne poluge. Kada su zaporne poluge sklopljene, vrata pećnice su osigurana. Vrata pećnice ne možete skinuti u tom stanju.



Kada su zaporne poluge rasklopljene, šarke su osigurane i ne mogu se zaklopiti.



### Skidanje vrata uređaja

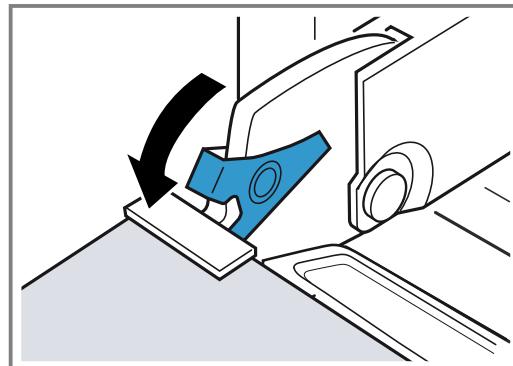
Kada su zaporne poluge za skidanje vrata uređaja rasklopljene, šarke su osigurane i ne mogu se zaklopiti.

#### ⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

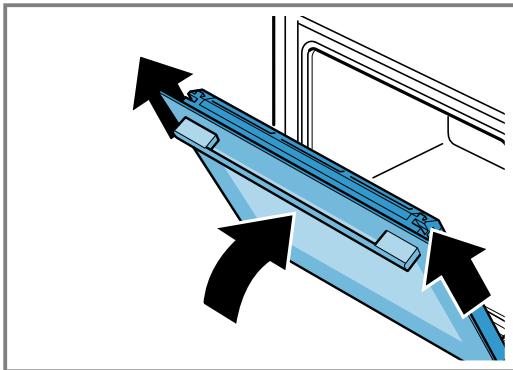
Ako šarke nisu osigurane, možete ih zatvoriti velikom silom.

- Pripazite da su zaporne poluge skroz sklopljene odn. skroz rasklopljene kod skidanja vrata uređaja. Šarke na vratima uređaja pomiču se prilikom otvaranja i zatvaranja vrata i mogu se zaglaviti.
- Ne posežite rukom u područje šarki.

1. Otvorite vrata uređaja do kraja.
2. Rasklopite lijevu i desnu zapornu polugu.



3. Zatvorite vrata uređaja tako da ostanu otvorena oko 30 °.
4. Vrata uređaja držite s obje ruke s lijeve i desne strane i izvucite prema gore.



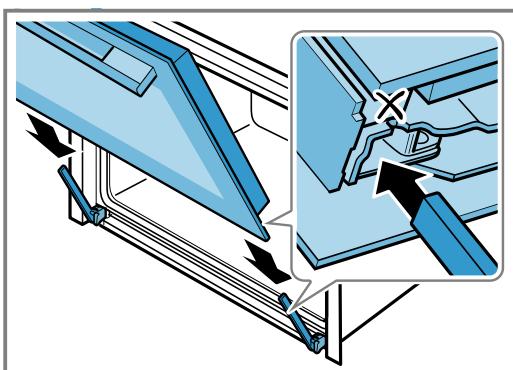
### Stavljanje vrata uređaja

Kada su zaporne poluge sklopljene, vrata pećnice su osigurana i ne mogu se skinuti.

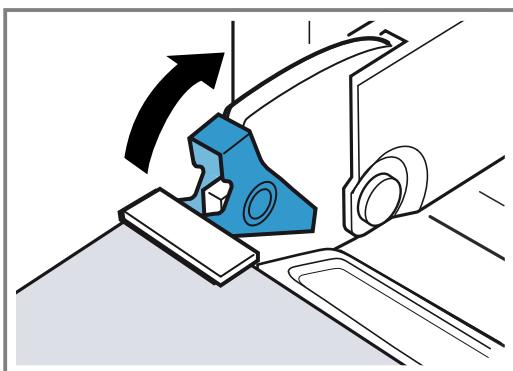
**Napomena:** Izvršite korake za skidanje vrata uređaja obrnutim redoslijedom.

→ "Skidanje vrata uređaja", Stranica 18

1. Umetnute vrata uređaja do graničnika tako da možete ravno umetnuti šarke u otvor.



2. Otvorite vrata uređaja do kraja.
3. Zaklopite zaporne poluge.



4. Zatvorite vrata uređaja.

## 12.8 Stakla na vratima

Za bolje čišćenje stakala vrata možete skinuti vrata pećnice.

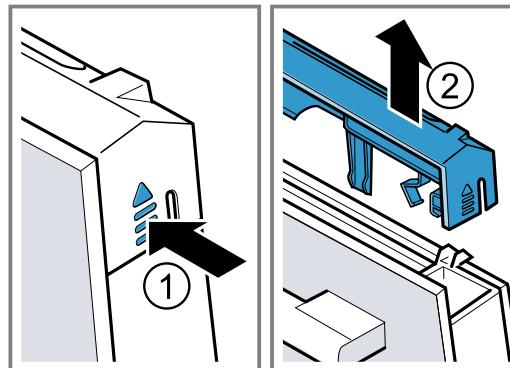
### Skidanje stakla na vratima

#### ⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

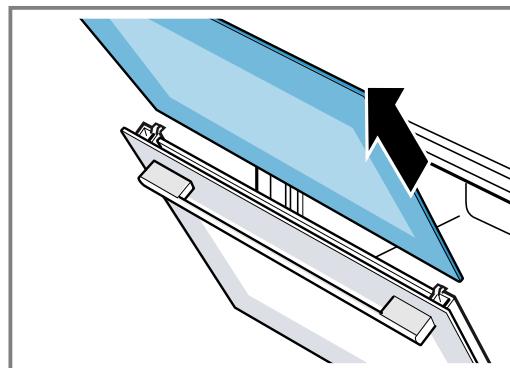
Šarke na vratima uređaja pomiču se prilikom otvaranja i zatvaranja vrata i mogu se zaglaviti.

- ▶ Ne posežite rukom u područje šarki.
- Sastavni dijelovi unutar vrata uređaja mogu biti oštreljih rubova.
- ▶ Nosićte zaštitne rukavice.

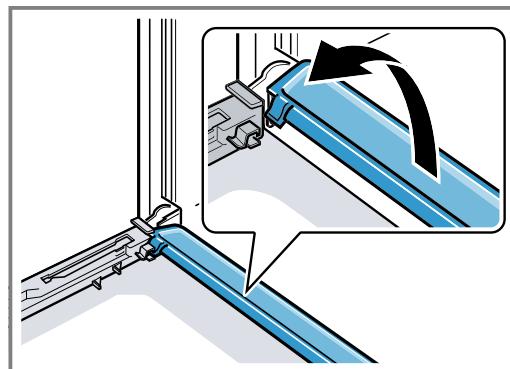
1. Malo otvorite vrata uređaja.
2. Pritisnite poklopac s lijeve i desne strane ①.
3. Skinite poklopac ②.



4. Izvucite unutarnje staklo prema gore i oprezno ga odložite na ravnu površinu.



5. Kako biste po potrebi izvukli i očistili kanal za skupljanje kondenzata, rasklopite vrata uređaja do kraja.
6. Kanal za skupljanje kondenzata preklopite prema gore i izvucite.



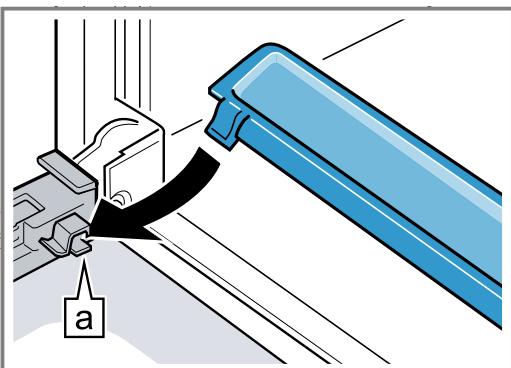
7. Očistite stakla sredstvom za čišćenje stakla i mekanom krpom. Kanal za skupljanje kondenzata očistite krpom i vrućom sapunicom.

## Postavljanje stakla na vratima

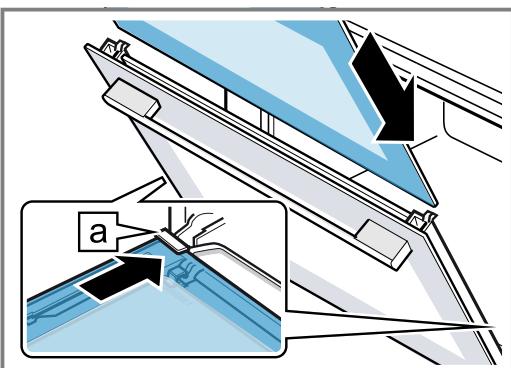
- ⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**  
Šarke na vratima uređaja pomiču se prilikom otvaranja i zatvaranja vrata i mogu se zaglaviti.  
▶ Ne posežite rukom u područje šarki.  
Sastavni dijelovi unutar vrata uređaja mogu biti oštih rubova.  
▶ Nosite zaštitne rukavice.

**Napomena:** Možete ponovno koristiti uređaj tek kada ste ispravno postavili stakla.

1. Otvorite vrata uređaja do kraja.
2. Ponovno umetnite kanal za skupljanje kondenzata. U tu svrhu kanal za skupljanje kondenzata okomito utaknite i okrenite prema dolje **a**.



3. Umetnite unutarnje staklo **a**.



Pritom pazite da je sjajna strana stakla izvana i da je izrez s lijeve i desne strane gore.  
Staklo mora biti točno dolje u držaču.

## 13 Uklanjanje smetnji

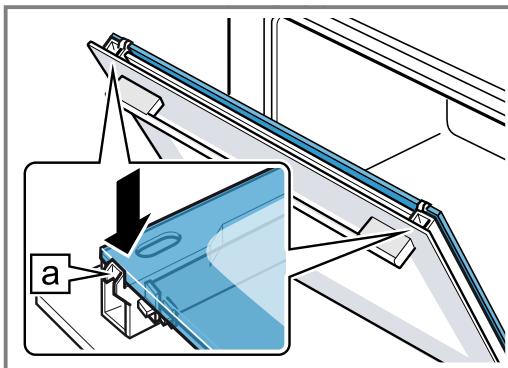
Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjegći nepotrebne troškove.

### **⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**

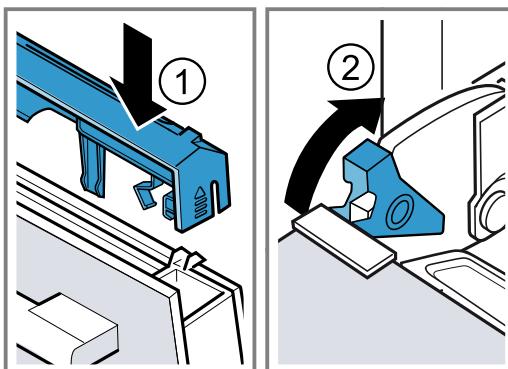
Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Ako je uređaj neispravan, nazovite servisnu službu.

4. Unutarnje staklo pritisnite s gornje strane **a**.



5. Stavite poklopac i pritisnite ga dok se ne uglavi **①**.
6. Otvorite vrata uređaja do kraja.
7. Zaklopite obje zaporne poluge s lijeve i desne strane **②**.



8. Zatvorite vrata uređaja.

### **⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, može ga zamijeniti isključivo obučeno stručno osoblje.

## 13.1 Funkcionalne smetnje

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uredaj ne funkcioniра.	<p>Osigurač je neispravan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima.</li> </ul> <p>Opskrba strujom je prekinuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provjerite funkcioniра li rasvjeta ili drugi uređaji u prostoriji.</li> </ul> <p>Mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda nije utaknut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priklučite uređaj na strujnu mrežu.</li> </ul>
Uključenim uređajem se ne može rukovati, na zaslonu se prikazuje  .	<p>Aktivirana je zaštita za djecu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pritisnite  sve dok se na zaslonu ne ugasi .</li> </ul>
Pećnica ne grijе, na zaslonu se prikazuje  .	<p>Aktiviran je demonstracijski način rada.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kratko isključite uređaj iz električne mreže tako da isključite osigurač u ormariću s osiguračima i ponovno ga uključite nakon otprilike 10 sekundi.</li> <li>2. Deaktivirajte demonstracijski način rada u roku od 3 minute u osnovnim postavkama. → "Osnovne postavke", Stranica 15</li> </ol>
Na zaslonu se prikazuje poruka sa slovom "D" ili "E", primjerice D0111 ili E0111.	Funkcionalna smetnja <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uredaj isključite i ponovno uključite.</li> <li>✓ Poruka nestaje ako se smetnja pojavila samo jednom.</li> <li>2. Ako se poruka ponovo prikazuje, nazovite servisnu službu. Pri pozivu navedite točnu poruku pogreške.</li> </ol>
Uredaj se ne može pokrenuti.	<p>Vrata uređaja nisu zatvorena do kraja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zatvorite vrata uređaja.</li> </ul> <p>Uredaj nije isključen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uredaj isključite i ponovno uključite.</li> </ul>
Na zaslonu se pojavljuje "Njemački jezik"	Opskrba strujom je prekinuta.
Pećnica ne grijе, na zaslonu se prikazuje simbol  .	Demonstracijski način je aktiviran. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uredaj isključite iz električne mreže tako da isključite osigurač u ormariću s osiguračima.</li> <li>2. Deaktivirajte demonstracijski način rada u roku od 3 minute u osnovnim postavkama.</li> </ol>
Upravljački prsten je ispaо iz ležaja na upravljačkoj ploči.	<p>Upravljački prsten se razdvojio.</p> <p>Upravljački prsten se može skinuti.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponovno stavite upravljački prsten u njegov ležaj na upravljačkoj ploči.</li> <li>2. Pritisnite upravljački prsten u ležaj tako da se uglavi i da se može okretati.</li> </ol>
Upravljački prsten ne možete više lako okretati.	<p>Ispod upravljačkog prstena ima prljavštine.</p> <p>Nemojte koristiti oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje. Nemojte namočiti upravljački prsten i njegov ležaj. Za čišćenje ne koristite sredstvo za pranje posuđa.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Za razdvajanje upravljačkog prstena izvucite ga iz ležaja. Alternativno možete pritisnuti rub upravljačkog prstena tako da se nagne i da ga možete uhvatiti.</li> <li>2. Očistite upravljački prsten i njegov ležaj na uređaju sapunicom i krpom za pranje posuđa.</li> <li>3. Obrišite upravljački prsten i njegov ležaj.</li> <li>4. Upravljački prsten nemojte previše često skidati kako bi ležaj ostao stabilan.</li> </ol>
Uredaj vas poziva da obrišete pećnicu i napunite spremnik za vodu.	Tijekom uklanjanja kamenca prekinuto je napajanje ili je uređaj isključen.
Nakon uključivanja nekog načina rada na zaslonu se pojavljuje poruka da je temperatura previsoka.	<p>Uredaj nije dovoljno hladan.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ostavite uređaj da se ohladi.</li> <li>2. Ponovno namjestite neki način rada.</li> </ol>
Uredaj traži uklanjanje kamenca prije nego što se pojavi brojač.	<p>Raspon tvrdoće vode je premali</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uklonite kamenac iz uređaja.</li> <li>2. Provjerite namješteni raspon tvrdoće vode i prilagodite ga.</li> </ol>

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Tipke trepere.	Normalna pojava jer se stvorio kondenzat iza upravljačke ploče. Nikakva radnja nije potrebna.
Isparila je voda u posudi za isparavanje iako je spremnik za vodu pun.	Spremnik za vodu nije ispravno umetnut. ► Umetnите spremnik za vodu dok se ne uglavi.
Spremnik za vodu se prazni bez razloga i voda u posudi za isparavanje se prelijeva.	Dovod spremnika za vodu je začepljen. 1. Uklonite kamenac iz uređaja. 2. Provjerite namještenu raspon tvrdoće vode i prilagodite ga.
Uredaj vas poziva da napunite spremnik za vodu iako je pun.	Spremnik za vodu nije ispravno zatvoren. ► Zatvorite poklopac spremnika za vodu dok se ne uglavi.
Uredaj vas poziva da napunite spremnik za vodu iako još nije prazan ili vas ne poziva da napunite spremnik za vodu iako je prazan.	Brta na poklopцу spremnika je zaprljana. ► Očistite brtu.
Tijekom rada na zaslonu se prikazuje poruka "Napuniti spremnik za vodu?".	Brta na poklopcu spremnika je neispravna. ► Kupite novi spremnik za vodu kod servisne službe.
Na zaslonu se prikazuje poruka "Uredaj se zagrijava", ali uređaj ne postiže odabranu temperaturu.	Spremnik za vodu je zaprljan i pokretni dojavni razine vode su zaglavljeni. 1. Protresite spremnik za vodu i očistite ga. 2. Ako se zaglavljeni dijelovi ne mogu odvojiti, naručite novi spremnik za vodu kod servisne službe.
Kod kuhanja na pari nastaje iznimno puno pare.	Spremnik za vodu je napunjen do pola. Nikakva radnja nije potrebna.
Kod kuhanja na pari ponovno nastaje iznimno puno pare.	Vrijednosti automatskog kalibriranja nisu optimalno namještene. ► Vratite uređaj na tvorničke postavke i ponovite prvo stavljanje u rad. → "Osnovne postavke", Stranica 15 → "Prije prve uporabe", Stranica 8 ✓ Prilikom sljedećeg kuhanja na pari na 100° C kalibriranje se aktivira automatski, pritom nastaje više pare.
Kod kuhanja para izlazi iz ventilacijskih otvora.	Uredaj se kalibrira automatski. Nikakva radnja nije potrebna.
	Uredaj se ne može kalibrirati automatski kod kratkog vremena kuhanja. ► Vratite uređaj na tvorničke postavke i ponovite kalibriranje.
	Normalni postupak. Nikakva radnja nije potrebna.

## 13.2 Zamjena žarulje u pećnici

Ako svjetlo u pećnici ne radi, zamijenite žarulju u pećnici.

**Napomena:** Halogene žarulje od 25 W koje su termički postojane na 230 V možete dobiti kod servisne službe ili u specijaliziranim trgovinama. Koristite samo takve žarulje. Uhvatite nove halogene žarulje samo čistom, suhom krpom. Na taj način se produljuje životni vijek žarulje.

### ⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od opeketina!

Uredaj i njegovi dodirljivi dijelovi postaju vrući tijekom uporabe.

- Trebate paziti da ne dodirnete grijaće elemente.
- Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje.
- Nikada ne dodirujte ventilacijske otvore.

### ⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

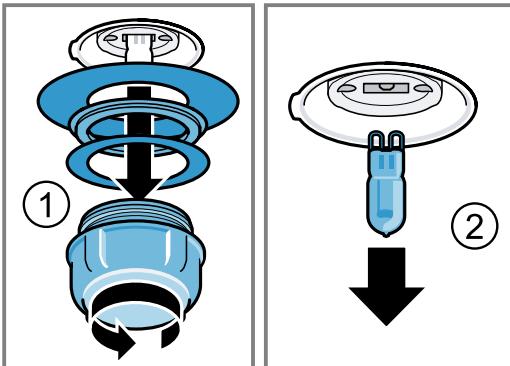
Kod zamjene žarulje su kontakti grla žarulje pod naponom.

- Prije zamjene žarulje provjerite je li uređaj isključen kako biste izbjegli mogući električni udar.
- Dodatno izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

### Zahtjevi

- Uredaj je isključen iz električne mreže.
  - Pećnica je hladna.
  - Postoji nova halogena žarulja za zamjenu.
1. Odvijte stakleni poklopac uljevo ①.

2. Izvucite halogenu žarulje bez okretanja ②.



3. Umetnute novu halogenu žarulju i čvrsto je pritisnite u grlo.  
Pazite na položaj zatika.  
4. Nove brtve i stezni prsten stavite na stakleni poklopac ispravnim redoslijedom.  
5. Ponovno pričvrstite stakleni poklopac s brtvama.  
Uredaj koristite samo sa staklenim poklopcem i brtvama.

6. Priklučite uređaj na električnu mrežu i ponovno ga stavite u rad.

### 13.3 Zamjena staklenog poklopca ili brtvi

Ako su oštećeni stakleni poklopac ili brtve halogene žarulje, morate zamijeniti oštećene dijelove.

- Zamijenite stakleni poklopac ili brtve.  
Novi stakleni poklopac ili nove brtve možete kupiti kod servisne službe.  
→ "Servisna služba", Stranica 32

### 13.4 Zamjena brtve na vratima

Ako je na pećnici oštećena vanjska brtva na vratima, morate je zamijeniti. Rezervne brtve za svoj uređaj možete kupiti kod servisne službe. Navedite proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.) uređaja.

1. Otvorite vrata uređaja.
2. Skinite staru brtvu na vratima.
3. Novu brtvu umetnите na jednoj strani pećnice i navucite je na vrata.  
Sastavno mjesto mora biti bočno.
4. Provjerite dosjed brtve posebno u kutovima.

## 14 Zbrinjavanje

Ovdje možete saznati kako pravilno zbrinuti stare uređaje.

### 14.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uredaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

## 15 Tako će to uspjeti

Za različita jela ovdje možete pronaći odgovarajuće postavke te najbolji pribor i najbolje posuđe. Preporuke smo optimalno prilagodili vašem uređaju.

### 15.1 Najbolje postupite na sljedeći način

#### **⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od opekotina!**

Prilikom otvaranja vrata uređaja može izaći vruća para. Ovisno o temperaturi paru ne možete vidjeti.

- Prilikom otvaranja nemojte stajati blizu uređaja.
- Oprezno otvorite vrata uređaja.
- Ne dozvolite pristup djeci.

#### **Savjet**

Ako prvi put upotrebljavajte uređaj, pridržavajte se ovih osnovnih informacija:

- → "Sigurnost", Stranica 2
- → "Ušteda energije", Stranica 4
- → "Kondenzat", Stranica 24

1. Odaberite odgovarajuće jelo iz pregleda jela.

#### **Savjeti**

- Vaš uređaj ima programirane postavke za odabir jela. Ako želite da vas vodi uređaj, koristite programirana jela → Stranica 13.
- Ako ne možete točno naći jelo koje želite pripremiti ili primjenu, orijentirajte se prema sličnom jelu.
- 2. Izvadite pribor iz pećnice.
- 3. Odaberite prikladno posuđe i prikladan pribor. Upotrebljavajte posuđe i pribor koji je naveden u preporukama za namještanje.
- 4. Zagrijte uređaj samo ako je to navedeno u receptu ili preporukama za namještanje.
- 5. Namjestite uređaj prema preporukama za namještanje.
- 6. Kada je jelo gotovo, isključite uređaj pritiskom na ①.

## 15.2 Dobro je znati

U tablicama ćete naći izbor jela koja možete pripremati u pećnici. Možete pročitati koje vrste grijanja, koji pribor i koju temperaturu i koje vrijeme kuhanja je najbolje odabrati. Podaci vrijede, ako nije drugačije navedeno, za stavljanje jela u hladnu pećnicu.

### Pribor

Koristite isporučeni pribor.

Ako kuhate jela u perforiranoj parnoj posudi, uvijek stavite ispod nje neperforiranu parnu posudu. U neperforiranoj parnoj posudi prikuplja se tekućina koja kaplje.

### Posuđe

Kada koristite posuđe, stavite ga uvijek u sredinu perforirane parne posude.

Posude mora biti postojano na vrućinu i paru. Kada kuhate u posudu s debljom stijenkom, produljuje se vrijeme kuhanja.

Jela, koja pripremate u vodenoj kupelji (npr. pri topljenju čokolade), prekrijte folijom.

### Vrijeme kuhanja i količina namirnica

Vrijeme kuhanja kod kuhanja na pari ovisi o veličini komada, ali ne ovisi o ukupnoj količini. U uređaju možete kuhati najviše 2 kg hrane na pari.

Pridržavajte se veličine komada navedene u tablicama. Kod manjih komada se skraćuje vrijeme kuhanja, a kod većih se produljuje. Kvaliteta i stupanj dozrijevanja svakako utječe na vrijeme kuhanja. Stoga navedene vrijednosti mogu služiti samo za orientaciju.

## 15.3 Povrće

Povrće stavite u perforiranu parnu posudu i umetnite na razinu 2. Neperforiranu parnu posudu stavite ispod na razinu 1. U neperforiranoj parnoj posudi prikuplja se tekućina koja kaplje.

### Povrće

Jelo	Veličina komada	Pribor / posuđe	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Vrijeme kuhanja u minutama
Artičoke	cijele	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	20 - 35
Cvjetača	cijela	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	25 - 35
Cvjetača	ružice	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	10 - 15
Brokula	ružice	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	8 - 10
Grašak	-	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	5 - 10
Koromač	kolutići	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	10 - 14

<sup>1</sup> Uređaj prethodno zagrijati.

### Ravnomjerna raspodjela namirnica

Namirnice uvijek ravnomjerno rasporedite u posudu. Kod različitih visina slojeva namirnice se neće ravnomjerno skuhati.

### Namirnice osjetljive na tlak

Nemojte posložiti namirnice osjetljive na tlak previšoko u parnoj posudi. Bolje koristite dvije parne posude.

### Kuhanje više jela

Na pari možete istovremeno kuhati više jela bez prijenosnog okusa.

Najprije stavite jelo u pećnicu koje se najdulje kuha. Zatim stavite ostala jela u odgovarajućem trenutku. Tako će sva jela istodobno biti gotova.

Ukupno vrijeme kuhanja produljuje se kod kuhanja više jela. Kada otvorite vrata uređaja, izlazi malo pare i pećnica se mora ponovno zagrijati.

### Kondenzat

Tijekom kuhanja u pećnici i na vratima uređaja može se pojaviti kondenzat. Kondenzat je normalna pojava i ne utječe na rad uređaja. Obrišite kondenzat nakon kuhanja.

<b>Jelo</b>	<b>Veličina komada</b>	<b>Pribor / posuđe</b>	<b>Vrsta grijanja</b>	<b>Temperatura u °C</b>	<b>Vrijeme kuhanja u minutama</b>
Složenac od povrća	-	posuda za vodenu kupelj 1,5 l + perforirana posuda na razini 2		100	50 - 70
Zelene mahune	-	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	20 - 25
Mrkve	kolutići	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	10 - 20
Koraba	kriške	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	20 - 25
Poriluk	kolutići	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	6 - 9
Kukuruz	cijeli	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	25 - 35
Blitva <sup>1</sup>	trakice	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	8 - 10
Zelene šparoge <sup>1</sup>	cijele	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	7 - 12
Bijele šparoge <sup>1</sup>	cijele	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	10 - 15
Špinat <sup>1</sup>	-	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	2 - 3
Šenon	ružice	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	8 - 10
Kelj pupčar	ružice	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	20 - 30
Cikla	cijela	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	40 - 50
Crveni kupus	trakice	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	30 - 35
Bijeli kupus	trakice	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	25 - 35
Tikvice	kolutići	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	3 - 4
Slatki grašak	-	perforirana + ne-perforirana parna posuda		100	8 - 12

<sup>1</sup> Uredaj prethodno zagrijati.

## 15.4 Prilozi i mahunarke

Preporuke za namještanje priloga i mahunarki.

### Kuhanje priloga i mahunarki

- Dodajte vodu odnosno tekućinu u navedenom omjeru.  
Primjer: 1:1,5 = na 100 g riže dodajte 150 ml tekućine.
- Namjestite uređaj prema preporuci za namještanje.

### Prilozi i mahunarke

Jelo	Omjer	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Krumpir kuhan u ljušci (srednje veličine)	-	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		100	35 - 45
Oguljeni kuhan krumpir	-	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		100	20 - 25
Integralna riža	1:1,5	neperforirana parna posuda	2		100	35 - 45
Riža duguljastog zrna	1:1,5	neperforirana parna posuda	2		100	20 - 30
Basmati riža	1:1,5	neperforirana parna posuda	2		100	20 - 30
Parboiled riža	1:1,5	neperforirana parna posuda	2		100	15 - 20
Rižoto	1:2	neperforirana parna posuda	2		100	30 - 35
Smeđa leća	1:2	neperforirana parna posuda	2		100	35 - 50
Bijeli grah, namočen	1:2	neperforirana parna posuda	2		100	65 - 75
Kuskus	1:1	neperforirana parna posuda	2		100	6 - 10
Nezreli pir, zdrobljen	1:2,5	neperforirana parna posuda	2		100	15 - 20
Proso, cijelo	1:2,5	neperforirana parna posuda	2		100	25 - 35
Pšenica, cijela	1:1	neperforirana parna posuda	2		100	60 - 70
Okruglice	-	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		100	20 - 25

## 15.5 Perad i meso

Preporuke za namještanje peradi i mesa.

### Perad

Jelo	Količina	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Vrijeme kuhanja u minutama
Pileća prsa	po 0,15 kg	neperforirana parna posuda	2		100	15 - 25
Pačja prsa <sup>1</sup>	po 0,35 kg	neperforirana parna posuda	2		100	12 - 18

<sup>1</sup> prvo zapeći i umotati u foliju

**Govedina**

Jelo	Količina	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Vrijeme kuhanja u minuta-ma
Tanki rostbif, srednje pečen <sup>1</sup>	1 kg	neperforirana parna posuda	2		100	25 - 35
Debeli rostbif, srednje pečen <sup>1</sup>	1 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	3 + 1		100	30 - 40
<sup>1</sup> prvo zapeći i umotati u foliju						

**Svinjetina**

Jelo	Količina	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Vrijeme kuhanja u minuta-ma
Svinjski file	0,5 kg	neperforirana parna posuda	2		100	16 - 20
Svinjski meda-ljoni <sup>1</sup>	debljine oko 3 cm	neperforirana parna posuda	2		100	10 - 12
Dimljena svinjska rebarca	komadi		2		100	15 - 20
<sup>1</sup> prvo zapeći i umotati u foliju						

**Kobasice**

Jelo	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minuta-ma
Hrenovke	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		80 - 90	12 - 18
Bijele kobasicice	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		80 - 90	20 - 25

**15.6 Riba**

Preporuke za namještanje kuhanja ribe i školjki.

**Riba**

Jelo	Količina	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Vrijeme kuhanja u minuta-ma
Orada, cijela	po 0,3 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		80 - 90	15 - 25
File orade	po 0,15 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		80 - 90	10 - 20
Riblja terina	posuda za vodenu kupelj 1,5 l	neperforirana parna posuda	2		70 - 80	40 - 80
Pastrva, cijela	po 0,2 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		80 - 90	12 - 15

Jelo	Količina	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Vrijeme kuhanja u minutama
File bakalara	po 0,15 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		80 - 90	10 - 14
File lososa	po 0,15 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		100	8 - 10
Školjke	1,5 kg	neperforirana parna posuda	2		100	10 - 15
File crvenog grgeća	po 0,15 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		80 - 90	10 - 20
Rolice od mor-skog lista, pu-njene		perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		80 - 90	10 - 20

## 15.7 Dodaci za juhu, ostalo

Jelo	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Dodatak od jaja za juhu	neperforirana parna posuda	2		90	15 - 20
Njoki od griza	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		90 - 95	7 - 10
Tvrdo kuhanja jaja (razred M, maks. 1,8 kg)	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		100	10 - 12
Meko kuhanja jaja (razred M, maks. 1 kg)	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		100	6 - 8

## 15.8 Slastice, kompot

Preporuke za namještanje za pripremu slastica i komposta.

### Pripremanje kompota

- Izvažite voće.
- Dodajte oko 1/3 količine vode.
- Dodajte šećer i začine po ukusu.
- Namjestite uređaj prema preporuci za namještanje.

### Pripremanje riže na mlijeku

- Izvažite rižu.
- Dodajte 2,5-struku količinu mlijeka.
- Stavite rižu i mlijeko u posudu do visine od najviše 2,5 cm.
- Namjestite uređaj prema preporuci za namještanje.

5. Promiješajte rižu na mlijeku nakon kuhanja.

✓ Riža na mlijeku upit će preostalo mlijeko.

### Pripremanje jogurta

- Zagrijte mlijeko na ploči za kuhanje na 90 °C. Potom ostavite da se ohladi na 40 °C.  
Ako koristite trajno mlijeko, zagrijte ga na 40 °C. Ta je temperatura dovoljna za trajno mlijeko.
- 150 g jogurta (temperatura hladnjaka) umiješajte u mlijeko.
- Smjesu ulijte u šalice ili male staklenke i prekrijte ih folijom za održavanje svježine.
- Stavite perforiranu parnu posudu u pećnicu.
- Stavite šalice ili staklenke u perforiranu parnu posudu.
- Namjestite uređaj prema preporuci za namještanje.
- Nakon pripreme jogurt ostavite da se ohladi u hladnjaku.

## Slastice, kompot

Jelo	Pribor / posuđe	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Germknedle	neperforirana parna posuda		100	20 - 25

<sup>1</sup> Možete koristiti i prikladno jelo.  
→ "Jela", Stranica 13

<b>Jelo</b>	<b>Pribor / posuđe</b>	<b>Vrsta grijanja</b>	<b>Temperatura u °C</b>	<b>Trajanje u minutama</b>
Crème caramel	kalupići + perforirana parna posuda		80	15 - 20
Riža na mlijeku <sup>1</sup>	neperforirana parna posuda		100	25 - 35
Jogurt <sup>1</sup>	staklenke + perforirana parna posuda		40	300 - 360
Kompot od jabuka	neperforirana parna posuda		100	10 - 15
Kompot od krušaka	neperforirana parna posuda		100	10 - 15
Kompot od trešnja	neperforirana parna posuda		100	10 - 15
Kompot od rabarbare	neperforirana parna posuda		100	10 - 15
Kompot od šljiva	neperforirana parna posuda		100	15 - 20

<sup>1</sup> Možete koristiti i prikladno jelo.  
→ "Jela", Stranica 13

## 15.9 Regeneracija

Prilikom regeneracije hladna jela se pažljivo zagrijavaju. Jela su ukusna i izgledaju kao da su svježe pripremljena.

### Regeneracija

Prilikom regeneracije jela se ponovno pažljivo zagrijavaju. Jela su ukusna i izgledaju kao da su svježe pripremljena.

<b>Jelo</b>	<b>Pribor / posuđe</b>	<b>Razina</b>	<b>Vrsta grijanja</b>	<b>Temperatura u °C</b>	<b>Trajanje u minutama</b>
Povrće	neperforirana parna posuda	2		100	12 - 15
Tjestenina, krumpir, riža	neperforirana parna posuda	2		100	5 - 25

## 15.10 Odmrzavanje

Funkcija pare odmrzavanje je prikladna za odmrzavanje duboko smrznutog voća i povrća.

Najbolje je odmrznete meso i ribu u hladnjaku.

Ako želite zadržati tekućinu u duboko smrznutim namirnicama, npr. kod duboko smrznutog špinata s vrhnjem, onda koristite neperforiranu parnu posudu.

### Napomene

- Navedena vremena u tablici služe za orientaciju i ovise o kvaliteti, temperaturi zamrzavanja (-18 °C) i svojstvima namirnice. U tablici su navedeni vremenski intervali. Najprije namjestite kraće vrijeme kuhanja te ga produljite ako je potrebno.

■ Plosnato zamrznuta jela ili u porcijama brže će se odmrznuti nego jela koja su smrznuta u komadu.

### Odmrzavanje smrznutih jela

1. Izvadite smrznuto jelo iz ambalaže.
2. Stavite smrznuto jelo u perforiranu parnu posudu.
3. Stavite perforiranu parnu posudu u pećnicu i neperforiranu parnu posudu ispod nje.
- ✓ Jelo neće biti u odmrznutoj vodi i tekućina koja kapaje ostaje u neperforiranoj parnoj posudi.
4. Namjestite uređaj prema preporuci za namještanje.

## Odmrzavanje

Jelo	Količina	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Vrijeme kuhanja u minutama
Bobičasto voće	0,5 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		50 - 55	15 - 20
Povrće	0,5 kg	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		40 - 50	15 - 50

## 15.11 Cijedjenje

Preporuke za namještanje cijedjenja bobica.

### Cijedjenje bobica

1. Stavite bobice u zdjelu i pošećerite ih.
2. Ostavite ih da odstojte najmanje sat vremena da se namoče.

3. Stavite bobice u perforiranu parnu posudu, a zatim u pećnicu na razinu 2.
4. Neperforiranu parnu posudu stavite na jednu razinu ispod one perforirane kako se prikupio sok.
5. Namjestite uređaj prema preporuci za namještanje.
6. Nakon vremena kuhanja iskrenite bobice na krpu i iscijedite preostali sok.
7. Obrišite pećnicu.

## Cijedjenje

Jelo	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Maline	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		100	30 - 45
Ribiz	perforirana + neperforirana parna posuda	2 + 1		100	40 - 50

## 15.12 Ukuhavanje

Konzervirajte voće i povrće zagrijavanjem i hermetičkim zatvaranjem u staklenkama.

- Ukuhajte svježe namirnice. Duže čuvanje smanjuje sadržaj vitamina i namirnice lakše fermentiraju.
- Koristite samo bespriječno voće i povrće.
- U svojem uređaju ne možete ukuhati sljedeće namirnice: sadržaj iz limenih konzervi, meso, ribu ili paštetu.
- Provjerite staklenke, gumene prstene, kopče i opruge.

## Ukuhavanje voća i povrća

**Zahtjev:** Provjerite staklenke, gumene prstene, kopče i opruge.

1. Temeljito operite gumene prstene i staklenke vrućom vodom.  
Možete sterilizirati staklenke u svojem uređaju.  
→ *Stranica 15*
2. Stavite perforiranu parnu posudu u pećnicu.
3. Stavite pripremljene staklenke u perforiranu parnu posudu.  
Staklenke se ne smiju dodirivati.
4. Nakon navedenog vremena kuhanja otvorite vrata uređaja.
5. Staklenke izvadite iz uređaja tek kada su se potpuno ohladile.

## Ukuhavanje

Preporuke za namještanje za ukuhavanje s parom.

Jelo	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Povrće	Staklenke od 1 litre	2		100	30 - 120
Koštičavo voće	Staklenke od 1 litre	2		100	25 - 30
Košturnjavovoće	Staklenke od 1 litre	2		100	25 - 30

## 15.13 Dizanje tjesteta

Preporuke za namještanje za dizanje tjesteta.  
U vašem uređaju se tjesto može brže dizati nego na sobnoj temperaturi.

### Dizanje tjesteta

1. Stavite perforiranu parnu posudu u pećnicu.  
Razinu za perforiranu parnu posudu možete slobodno odabrat po želji.
2. Stavite zdjelu s tjestom u perforiranu parnu posudu.  
Nemojte pokriti tjesto.
3. Namjestite uređaj prema preporuci za namještanje.

### Dizano tjesto

Jelo	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Dizano tjesto	1 kg	zdjela + perforirana parna posuda		35	20 - 30

## 15.14 Duboko smrznuti proizvodi

Pridržavajte se podataka proizvođača na ambalaži. Navedena vremena kuhanja vrijede za umetanje u hladnu pećnicu.

### Odmrzavanje i zagrijavanje duboko smrznutih jela

Jelo	Pribor / posuđe	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Trajanje u minutama
Tjestenina, svježa, hlađena <sup>1</sup>	neperforirana parna posuda	2		100	5 - 10
Pastrva	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		80 - 100	20 - 25
File lososa	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		80 - 100	20 - 25
Brokula	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		100	6 - 10
Cvjetača	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		100	5 - 8
Grah	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		100	6 - 10
Grašak	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		100	5 - 12
Mrkve	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		100	4 - 6
Miješano povrće	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		100	6 - 10
Kelj pupčar	perforirana + ne-perforirana parna posuda	2 + 1		100	5 - 10

<sup>1</sup> Namirnici dodajte malo vode.

## 15.15 Probna jela

Ovi pregledi su sastavljeni za ispitne institute kako bi se olakšalo ispitivanje uređaja u skladu s normom EN 60350-1:2013 ili IEC 60350-1:2011 i normom EN 60705:2012, IEC 60705:2010.

### Preporuke za namještanje probnih jela

Namirnice	Pribor	Razina	Vrsta grijanja	Temperatura u °C	Vrijeme kuhanja u minutama
Brokula (raspodjela pare)	perforirana + ne-perforirana posuda za kuhanje	2 + 1		100	7 - 9
Brokula (ubacivanje pare)	perforirana + ne-perforirana posuda za kuhanje	2 + 1		100	7 - 9
Grašak (maksimalna količina) <sup>1</sup>	perforirana + ne-perforirana posuda za kuhanje	2 + 1		100	5 - 12

<sup>1</sup> 2,0 kg graška ravnomjerno rasporediti u posudi.

## 16 Servisna služba

Ako imate pitanja u pogledu primjene, smetnju ne možete sami ukloniti ili ako se uređaj mora popraviti, обратите se našoj servisnoj službi.

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržiste na Europskom gospodarskom području.

**Napomena:** Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvoda.

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt-podatke servisne službe naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

### 16.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

Natpisnu pločicu s brojevima naći ćete kada otvorite vrata uređaja.



Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

## 17 Upute za montažu

Pridržavajte se ovih informacija pri montaži uređaja.

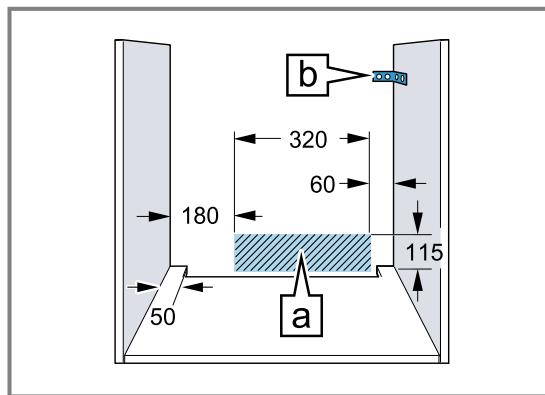


### 17.1 Opće napomene za montažu

Pridržavajte se ovih napomena prije početka ugradnje uređaja.

- Samo stručna ugradnja sukladno ovoj uputi za montažu jamči sigurnu uporabu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje jamči monter.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.
- Prije stavljanja uređaja u rad uklonite ambalažu i ljepljive folije iz pećnice i s vrata.

- Pridržavajte se montažnih crteža za ugradnju dijelova pribora.
- Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperaturu do 95 °C, a granične fronte elemenata na temperaturu do 70 °C.
- Uredaj ne ugrađujte iza dekorativnih vrata ili vrata elementa. Postoji opasnost od pregrijavanja.
- Sve radove izrezivanja na elementu provedite prije umetanja uređaja. Uklonite strugotine. Mogle bi negativno utjecati na rad električnih sastavnih dijelova.
- Utičnica za priključivanje uređaja mora biti u području iscrtkane površine **a** ili izvan prostora ugradnje. Nepričvršćeni elementi moraju se pričvrstiti s običnim kutnikom **b** na zid.



- Kako biste spriječili posjekotine, nosite zaštitne rukavice. Dijelovi, koji su dostupni kod ugradnje, mogu imati oštре rubove.
- Dimenzije na slikama u mm.

#### **⚠️ UPOZORENJE – Opasnost: Magnetizam!**

Na upravljačkoj ploči ili upravljačkim elementima umetnuti su trajni magneti. Oni mogu utjecati na elektroničke implantate, npr. elektrostimulatore srca ili inzulinske pumpe.

- ▶ Kao osoba s ugrađenim električkim implantatima pri montaži se pridržavajte najmanjeg razmaka od 10 cm od upravljačke ploče ili upravljačkih elemenata.

#### **⚠️ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili višestruke utičnice.

- ▶ Ako vam je mrežni priključni vod prekratak, обратите se servisnoj službi.
- ▶ Upotrebljavajte samo adapttere koje je odobrio proizvođač.

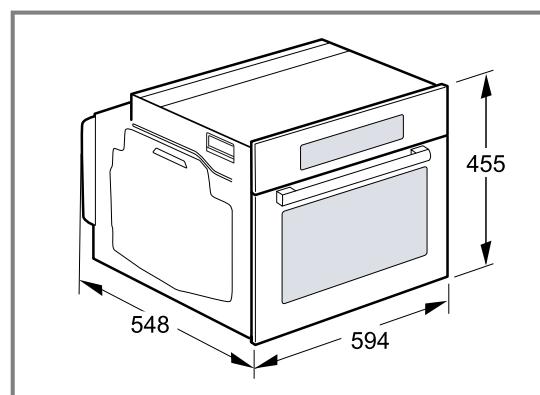
#### **POZOR!**

Ručka se može otkinuti ako je držite pri nošenju uređaja. Ručka ne može izdržati težinu uređaja.

- ▶ Uredaj nemojte nositi ili držati za ručku vrata.

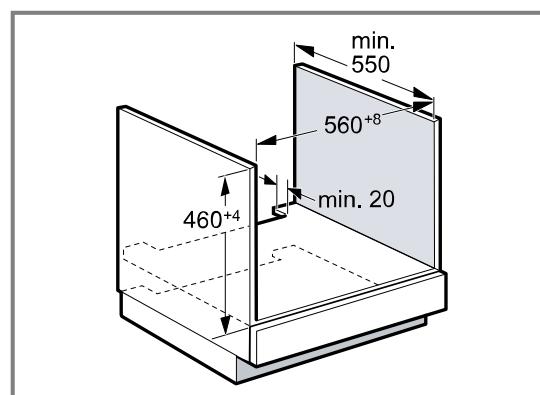
## 17.2 Dimenzije uređaja

Ovdje možete naći dimenzije uređaja



## 17.3 Ugradnja ispod radne ploče

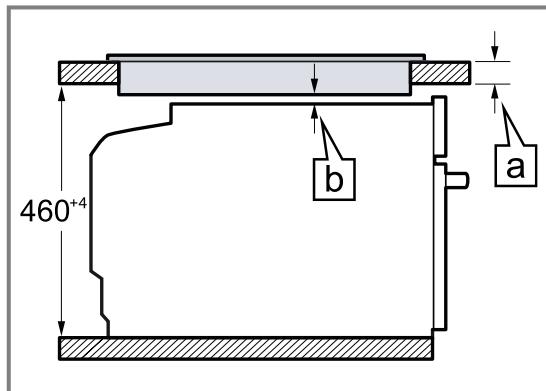
Pridržavajte se dimenzija i napomena za ugradnju pri ugradnji ispod radne ploče.



- Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezati izrez za prozračivanje.
- Radnu ploču treba pričvrstiti na ugradbeni element.
- Pridržavajte se eventualno postojećih uputa za postavljanje ploče za kuhanje.

## 17.4 Ugradnja ispod ploče za kuhanje

Ukoliko se uređaj ugrađuje ispod ploče za kuhanje, valja se pridržavati sljedećih najmanjih dimenzija, po potrebi uključena podkonstrukcija.

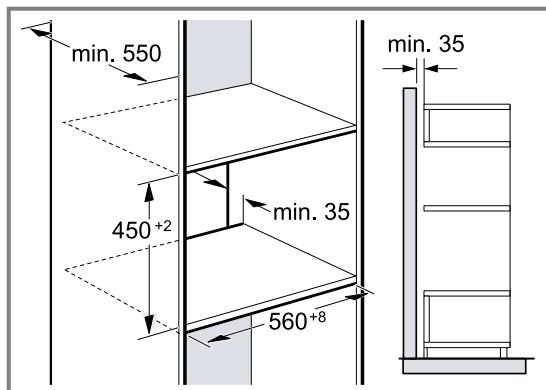


Na temelju potrebnog minimalnog razmaka **b** proizlazi najmanja debljina radne ploče **a**.

Vrsta ploče za kuhanje	a postavljena u mm	a u ravnini s površinom u mm	b u mm
Indukcijska ploča za kuhanje	42	43	5
Indukcijska ploča za kuhanje na cijeloj površini	52	53	5
Plinska ploča za kuhanje	32	43	5
Električna ploča za kuhanje	32	35	2

## 17.5 Ugradnja u visoki element

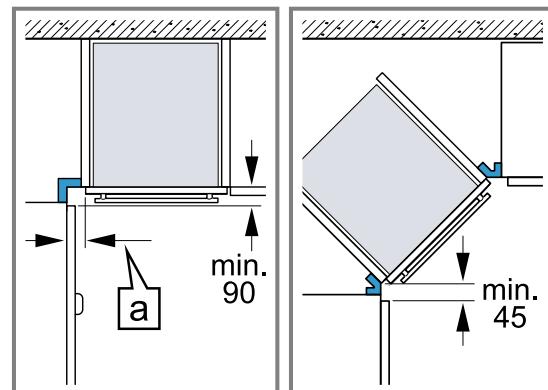
Pridržavajte se dimenzija i napomena za ugradnju pri ugradnji u visoki element.



- Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezati izrez za prozračivanje.
- Ako visoki element ima dodatno uz stražnje stijenke elementa još jednu stražnju stijenkiju, istu valja skinuti.
- Uredaj ugrađujte samo na onu visinu na kojoj ćete bez poteškoća moći vaditi pribor.

## 17.6 Ugradnja u kut

Pridržavajte se dimenzija i napomena za ugradnju pri ugradnji u kut.



- Kako bi se vrata uređaja mogla otvoriti u slučaju ugradnje u kut, pridržavajte se najmanjih dimenzija. Dimenzija **a** ovisi o debljinici fronte elementa i ručici.

## 17.7 Električni priključak

Pridržavajte se tih napomena kako biste mogli sigurno priključiti uređaj na električnu mrežu.

- Uredaj odgovara klasi zaštite I i smije se koristiti samo ukoliko je priključen na priključak sa zaštitnim vodičem.
- Zaštita se mora provesti prema podatku o snazi na označenoj pločici i lokalnim propisima.
- Kod svih radova montaže uređaj ne smije biti pod naponom.

- Uređaj se smije priključiti samo s isporučenim priključnim vodom.
- Priključni vod trebate utaknuti na stražnjoj strani uređaja tako da čujete klik. Priključni vod duljine 3 m možete kupiti kod servisne službe.
- Umjesto priključnog voda smije se koristiti samo originalni vod. Možete ga nabaviti kod servisne službe.
- Zaštitu od dodira valja osigurati kod ugradnje.

### **Električno priključivanje uređaja s utikačem sa zaštitnim kontaktom**

**Napomena:** Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

- Utaknite utikač u utičnicu sa zaštitnim kontaktom. Kada je uređaj ugrađen, pristup mrežnom utikaču i mrežnom priključnom vodu mora biti sloboden. Ako slobodan pristup mrežnom utikaču nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba ugraditi svepolni rastavljač prema propisima za postavljanje.

### **Električno priključivanje uređaja bez utikača sa zaštitnim kontaktom**

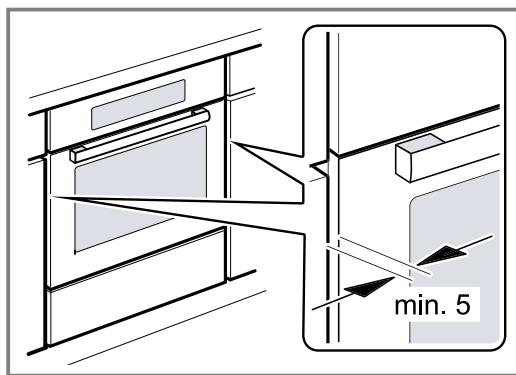
**Napomena:** Samo ovlašteni instalater smije priključiti uređaj. U slučaju oštećenja zbog pogrešnog priključka nemate pravo na jamstvo.

U fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba ugraditi svepolni rastavljač prema propisima za postavljanje.

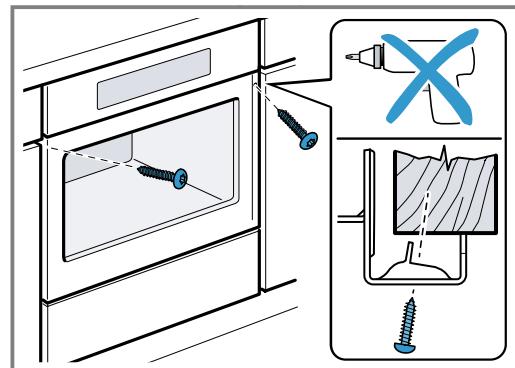
1. Fazni i neutralni ("nula") vodič identificirajte u priključnoj kutiji.  
U slučaju pogrešnog priključka uređaj se može oštetiti.
2. Priključite prema priključnoj shemi.  
Za napon vidi označnu pločicu.
3. Žile mrežnog priključnog voda priključite prema ko-diranju boje:
  - zeleno-žuta = zaštitni vodič  $\ominus$
  - plava = neutralni ("nula") vodič
  - smeđa = faza (vanjski vodič)

### **17.8 Ugradnja uređaja**

1. Uređaj umetnите do kraja i izravnajte.



2. Pričvrstite uređaj vijcima.



**Napomena:** Otvor između radne ploče i uređaja ne smije se zatvarati dodatnim letvicama. Na bočnim stijenkama pregradnog ormara ne smijete postaviti letvice za toplinsku zaštitu.

### **17.9 Vađenje uređaja**

1. Odvojite uređaj s napona.
2. Otpustite pričvrsne vijke.
3. Uređaj lagano nadignite i u potpunosti ga izvucite.



## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001589545** (010506)

hr